

# ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:  
**Dr. STAUBER JÁNOS**

ARAD, ANUL 53. No. 157.  
1938. július 19., kedd.

Redactor responsabil:  
**SZ. JAKAB GÉZA**

Proprietară: Societatea Anonimă p. editura ziarului Aradi Közlöny, Inreg. in Reg. Publ. Periodice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

## Meghalt Maria anyakirályné

1875—1938

Mélyseges gyász tekete pompája hullott az elmúlt nap délutánjának tragikus pillanatában az egész országra. Maria anyakirályné, Öfelsége II. Carol király felelthetetlen emlékü édesanyja, néhai Ferdinand király, a „Jó Román” hitvese befejezte földi pályafutását és szereteteinek, továbbá a kormány tagjainak jelenlétében örök álmra hunyta le a szellem nagyszerű fényében és a mindig megértő lóság melegségével ragyogó szeméit. Maria anyakirályné megszűnt élni és a honi föld, melyhez messzi idegenből megtérni vágyott, melyért annyit dolgozott, amelyet annyira szeretett, ez a vágyott föld lakói millióinak utolsó üdvözlését suttogta fülébe a messzi-messzi Távozonak.

A történelem súlyos szárnyainak suhogását halljuk a sötét égboltozat alatt, amint méltóságteles szárnycsapásokkal röpti tova, egyre föléle Maria királyasszony lelkét, hogy ezentúl az Ur trónusához közelebb imádkozhasson népei boldogulásáért, országa virulásáért, melyért annyit küzdött, szenvedett és áldozott ez a nagylelkű angol királyi hercegnő, akiből nemcsak a történelem, de a saját némes szíve formált Igazi Anyát nemcsak édes gyermekel, de egész Románia számára. Az ország népeinek milliói a gyász súlyos óráiban lélekben ott virrasztanak a Pelisor-kastély éjszotét baldachinba borult katalalkja mellett és az együttérzés őszintesége, a gyász mélysege, mely ebben a pillanatban megnyilatkozik az Uralkodó, Mihai nagyvajda és az uralkodócsalád minden egyes tagja iránt, beethoveni harmóniában zengene föl ha lenne hang, ha létezne akkord, mely kifejezhetné egy nép fájdalmát és gyászát, melyet érez nagy vesztesége fölött.

Igen, az élet nem ismer megállást és a Sors rendelésében mindnyájunknak egyformán meg kell nyugodnunk. A földi szenvedésekben megpróbáltatott Királyasszony teste elpihent, de a lélek ereje és varázshatalma fölött megtorpannak a földi szenvedések kimérei. Maria anyakirályné lelke, mely az ország megpróbáltatásainak nehéz éveiben annyi szenvedőnek, annyi nincstelennek, sors-tépett ember-páriának nyújtott vigaszt, enyhét, reményt és megváltást: ez a királynői lélek nem távozott el. Amint ott virrasztott a bombatépett csataterék véres szenvedői között; amint élt-napot egygétéve heteken és hónapokon keresztül látogatta végig a járványkórházak gorkkiji millióit, hogy saját életét, egészségét téve kockára, a királynő, az asszony és az anya hármias csodatevő hatalmával visszavívja a pusztulás karmaiból a haldoklók ezreit és a szenvedők tizezeit. — ugyanez az erős és hitteljes lélek virraszt továbbra is a hegycsucsaink és rónáink felett. És emlékezzünk a szellem királynéjára, kinek avatott tollal írott munkáit a világ nagy kultúrnelői csodálták meg, hogy megismerjék belőlük egy királyasszony költői lelkét át az ország lelkét. Isten-áldotta kincseit és földie gazdagságát. Nem tudni, mikor volt nagyobb: földi méltóságának, vagy lelki gazdagságának ragyogó pompájában? Mikor volt eseménydus élete teljesebb: a népe imádott királynéjának trónja magasságában, vagy királyi otthonának bensőséges családi körében, ahol, — mint a római Gracchusok anyja, — legszebb ékességeit maga is gyermekeiben találta meg...?

Megadatott számára, hogy lássa imádott gyermekei sorsának méltó kifejesülését, unokái sudárbaszökkenő életének milliók által óvott, milliók által féltett és szeretett szárnnyontását. S ha koronás Társa nélkül is maradt a sors kiszá-

mithatatlan rendelése folytán, az élet kárpótolta veszteségeért elsősülött ifának uralkodásában, mellyel, miként koronás nagybátyja I. Carol király, új korszakot nyitott az ország történelmkönyvében és Románia népeinek jövődjében.

Tizenkilencmillió ember együttérzése, mint megannyi gyöngye gyertyaláng fényeskedik ma, ezen a tragikus éjszakán az Édesanya ravatala mellett virrasztó férfi, Öfelsége II. Carol király mellett, hogy fényében vigasszal, melegségében enyhülettel szolgáljon annak, kinek vesztesége pótolhatatlanul fájdalmas és felelthetetlenül nagy. Az

ország magyar kisebbségi néptömegeinek szívével ugyanaz a gyász hatja át, mint a román milliókét és a magyar tömegek a mai mély gyászban is ott állanak az Uralkodó mellett, hogy részt vállaljanak fájdalomából, könnyítésé vállain a váratlan csapás súlyát, mely alatt a legerősebb férfi is megtántorodik egy pillanatra az édesanya ravatalánál. Tizenkilencmillió lélek együttérzésének lobogásában így áll a pelisori katalalk mellett a történelem gényusa s ha fákláját lelele fordítja is az országos gyász szimbólumaként, tizenkilencmillió lélek fényéből a vigasz erőforrása sugárzik a Trón felé.

### Maria anyakirályné utolsó napjai

Öfelsége Maria anyakirályné már hosszabb ideje gyengélkedett. Hónapokkal ezelőtt az anyakirályné hosszabb ideig volt fekvő beteg és az ország lakossága őszinte örömmel értesült annakidején arról a hírről, hogy az anyakirályné állapotában komoly javulás állott be. Ezt tanusította egyébként az a körülmény is, hogy Maria anyakirályné személyesen résztvett a közelmúltban több hivatalos ünnepségen.

Nemrégiben az anyakirályné gyógykezelés végett külföldre utazott és innen érkezett azután az a szomorú hír, hogy állapota ismét rosszra fordult, sőt komoly aggodalomra ad okot. Ekkor történt arról intézkedés, hogy a külföldi szanatóriumból a nagybeteg királynét

királyné kénytelen volt utját Cernăuțiiban megszakítani. Később Öfelsége az udvari vonattal Sinaia felé folytatta utját.

Sinaiaiban aggódo szeretettel várta a nagybeteg királynét Öfelsége II. Carol király és a királyi csaiád. Kiváló orvosprofesszorok voltak éjjel-nappal a királyné ágya mellett emberileg minden lehető elkövetve megmentése érdekében. Ott virrasztott felséges édesanyja ágyánál Öfelsége II. Carol király is és mellette volt Mihai nagyvajda trónörökös.

Hétfő reggel orvosi buletin adta az aggodó közvélemény tudomására, hogy az anyakirályné állapota válságosra fordult. Az udvarnagyi hivatal jelentése a következőképpen hangzott:

Ma délelőtt 11 órakor orvosi konzilium volt a Pelisor-kastélyban és ennek eredményeképpen az alábbi orvosi buletin adták ki:

— Öfelsége Maria anyakirályné állapotja nagyon súlyosra fordult. A mai napon ulabb erős vérzés állott be. A vérkeringés igen lassu az érverés 120 és a lélegzés 28. Az orvosi jelentést dr. Stormer, dr. Hortolomei és dr. Lascar orvosprofesszorok írták alá.

A délután folyamán pedig a következő jelentést adták ki:

— A királyi ház minisztere a következő orvosi jelentést hozta nyilvánosságra. Öfelsége Maria királyné állapotáról: A beteg egészségi állapota állandóan rosszabbodik. A vérzések folytatódnak. Az életereje gyengül. Az érverés 140, a lélegzés 36. — Aláírva: Stormer, Hortolomei, Lascar.

Sinaiaiból jelentik, hogy Miron Cristea patriárka-minisztereinek a mai nap folyamán Sinaiaiba érkezett.

#### Az agónia

A felséges beteg állapotának súlyosbodására való tekintettel hétfőn Sinaiaiba érkezett Miron Cristea patriárka-minisztereinek.

Az agónia a délutáni órákban következett be és néhány perccel fél 6 után Öfelsége Maria anyakirályné visszaadta lelkét teremtőjének. A tragikus pillanatban ott voltak mellette Öfelsége II. Carol király, Öfelsége Elisabetha hercegnő, Mihai nagyvajda Öfelsége, Miron Cristea patriárka-minisztereinek és a kezelő-orvosok.

A megrendítő eseményről a királyi ház minisztere a következő jelentést adta ki:



MARIA ANYAKIRÁLYNÉ †

hazahozzák. Ekkor felépülésére már kevés remény volt, de biztak abban, hogy talán a hazai környezet is hozzájárulhat az esetleges gyógyulás folyamatának megindulásához.

Maria anyakirályné állapota hazaszállításakor rendkívül súlyos volt és erre már az a jelentés is rávilágított, amely hazatéréről számolt be. A királyi ház minisztere ugyanis a következő jelentést adta ki:

Öfelsége Maria királyné július 16-án reggel 9 órakor Orășeni-n át az országba érkezett. Az utazás iáradalmi következtében Öfelsége a

Bucuresti. A királyi ház minisztere jelent: Öfelsége Maria királyné 1938. július 18-án 17 óra 38 perckor a Pelisor-kastélyban meghalt. A felséges halott ágya mellett ott voltak Öfelsége a király, Öfelsége Elisabeta hercegnő és Mihai nagyváltó Öfelsége. Jelen voltak még: Öszent-sége Miron patriarka-miniszterelnök, dr. Stornmer, dr. Hortolomei, dr. Lascar és dr. Iliescu orvosok.

A belügyminiszterium Öfelsége Maria királyné halálával kapcsolatban táviratilag rendelkezett, hogy az összes hatóságok gyász-zászlót tűzzenek ki.

Öszent-sége Miron Cristea patriarka-mi-

## Maria királyné élete

Öfelsége Maria anyakirályné 1875. október 3-án született a Kent grófságbeli Eastwelben, leánya volt *Altréd* edinburgi hercegnek és *Maria Alexandrowna* orosz nagyhercegnőnek. Így tehát unokája néhai *Viktoria* királynőnek és *II. Sándor* orosz cárnak. Fiatalkorát Angliában töltötte és — amint azt önéletrajzában leírja — mélyes hatással volt rá nagyanyja, *Viktoria* királynő.

Abban a skóciai környezetben, ahol felnevelkedett, meleg szívtű édesanyja mellett akult ki Maria anyakirályné lelke, amely fogékony volt minden nemes és költői iránt. Később elkerült Angliából, mert szülei kívánságának megfelelően nevelését Kóburgban folytatták.

### Házassága

Németországban ismerkedett meg később jövendőbeli férjével, az akkor *Ferdinand* herceggel. A *Wilhelmshöhe* bei Kassel-ben lévő kastélyban találkozott vele először. Ebben a kastélyban lakott *Vilmos*, az egykori császár, a nagy hadgyakorlatok idején. A császári pár meghívta Maria királyné édesanyját két idősebb leányával együtt. Maria királyné ekkor a kastély lakói közül mindössze *Hohenzollern Frigyes herceget*, *I. Carol* román király fivérét ismerte. A herceg gyakran tett látogatást a hivatalos ügyekben a kóburgi kastélyban. *Frigyes* herceg vendége volt *Ferdinand* herceg, román trónörökös, akinek katonai tudása fejlesztése céljából kellett a német hadgyakorlatokon résztvennie. Itt találkozott vele először Maria királyné.

A fiatalok második találkozására Münchenben került sor. Röviddel ezután történt meg az eljegyzés, az esküvőre pedig 1892-ben

niszterelnök az összes parochiákhoz a következő táviratot intézte:

— A dicsőséges *Maria királyné* július 18-án elhunyt az Urban. Elrendelem, hogy a temetés napjáig naponta az összes templomokban meghuzzák a harangokat és istentiszteleteket tartanak a feledhetetlen anyakirályné lelki nyugalmáért.

A belügyminiszterium a következő távirati közlést intézte az összes hatóságokhoz:

— Öfelsége Maria királyné elhunytával az egész országot mélyen sújtó gyászra való tekintettel az összes nyilvános előadások, mulatságok a temetés napjáig szünetelnek.

került sor.

A házasság után Maria királyné új környezetbe jutott és ebben a környezetben őszinte, anyai jóssággal megáldott rokonra, *I. Carol* király feleségére, *Carmen Sylvara* talált. Önéletrajzában lapjain elragadtatással emlékezett meg a költő királynéről, akinek személyisége, munkája, művészete őszinte csodálattal töltötte el.

*Maria királyné* már az országba érkezésének első pillanatától kezdve hazájának tekintette Romániát. Erről tett tanúságot akkor, amikor tevékenyen kapcsolódott be abba a jótékony munkába, amelynek gazdag eredményei csakhamar mutatkoztak.

## Hősies szerepe a világháborúban

Maria királyné kivételes egyénisége a világháború súlyos napjaiban domborodott ki. Ezekben a napokban hősies magatartást tanúsított és egyike volt azoknak, akik a leghatározottabban amellett foglaltak állást, hogy Románia az antant oldalán kapcsolódjék be a világháborúba. Hősies magatartásáról egyébként már az 1913. évi Balkán-háború idején is a legendák sora terjedt el, amikor haláltmegvető bátorsággal járta végig a kolerások táborait, mindenütt vigaszt, enyhülést nyújtva. Az 1916. és 1917-es években, amikor a moldovai fronton kiütéses-tífusz pusztított, Maria anyakirályné vezette azt a heroikus munkát, amely ennek a rettenetes betegségnek leküzdését célozta.

Annak idején, amikor 1914-ben a világháború kitörésekor felmerült az a terv, hogy az uralkodó-ház elhagyja az országot, Maria királyné a leghatározottabban ez ellen foglalt állást és a következőket mondta:



Ennek a munkának, a nép gondjaival való együttérzésnek tudható be az, hogy az ország lakossága Maria királynét már ekkor szívébe fogadta.

Az első gyermek, *Carol* herceg 1893. október 15-én született meg. A királyi párnak tudvalevőleg raita kívül még a következő gyermekei voltak: Öfelsége *Elisabeta* hercegnő, Öfelsége *Marioara* jugoszláv királyné, *Nicoale* Öfelsége *Ileana* hercegnő és a korán elhunyt *Mircea* herceg.

— „*En gyermekeimmel együtt ebben a földben gyökerezem és akl hennünket eptől el akarna szakítani, annak ki kellene tépnie a szívként is.*”

A világháború idején ugy a belföldön, mint a külföldön rendkívüli tevékenysége feltett ki annak érdekében, hogy országa győzelme valószínűsítse váljék. Kivételes intellektus volt és széles kulturával rendelkezett.

Szenvedélyes utazóként, hosszabb utakat tett Északamerikában, de legjobban mégis a hazai tájakat szerette, amelyeket könyveiben annyiszor moirít.

### A jótékony mozgalmak ke deményezője

A világháború után résztvett az ország új-jáépítésének nagy munkájában. Az ő kezdeményező szelleme sugárzott mindazokból a jótékony megmozdulásokból, amelyek az egészség, az anya és a gyermek védelmét szolgálták. Létrehívta a Tüdővészelleni Ligát, amelynek munkája nyomán számos szanatórium emelkedett és ezrek és ezrek nyerték vissza

**A GOLYA-áruház júliusi olesó vásáriján leles ocassios árák.** Str. Metianu 1.

## Claire titka

Irtá: CHRISTIANE ALMERY

Michel Salban rádiót vásárolt feleségének. „Ez a készülék azoknak a színháza és hangversenyterme. — mondta, — akik papucsban akarnak maradni.” Michel ugyanis messze lakott a gyáratól és ha este holtfáradtan hazajött, a világ minden kincséért se ment volna el hazulról. Claire, Michel felesége, maga volt a szelid józanság, a megtévesztő okosság. Michelnek csak felesége tiszta homlokára, szép szemébe kellett néznie, hogy felderüljön. Clairet minden érdekelte, ami vele történt, okos tanácsokat is tudott adni és ha Michel már csak merő udvariasságból is megkérdezte, nem lenne-e kedve elmenni valahová Claire így felelt:

— De hát hol is érezhetnők magunkat jobban, mint itthon?

A rádió nagyon jó szolgálatot tett a háznál. Claire egy idő óta kijelentette, hogy imádja a zenét, viszont hangversenyre szinte sohasem járt. Michelt nem érdekelte a komoly zene, legfeljebb az operett, de nem zavarta, ha Claire esténként kamarazenét hallgatott, vagy szimfónikus hangversenyt.

— Nem jössz még lefeküdni? — kérdezte olykor Michel.

— Még végighallgatom az utolsó tételt — felelt Claire.

Egy este Michel bejelentette, hogy szomszédai, akikkel jóviszonyban voltak, ma este átjönnek. Claire elhúzta a száját:

— Ó, ugy szerettem volna ma este egy hangversenyt hallgatni.

— Persze komoly zenét.

— Igen, a filharmonikusok játszanak az X. teremben, Debussyt.

— Azt hiszem, vendégeinknek jobban tetszenék egy jó operett, de azért majd csak kibírják, ha jelenlétükben hallgatod végig.

A szomszédok vacsora után átjöttek. Alig szoritottak kezet, a hangszóróból már fel is csendültek az első hangok. A két vendő, iéri és feleség komoly arccal hallgatták, ami alighanem csendes unalmat takart, fiuk pedig, egy helyhez állu kamasz, éhes pillantásokat vetett Claire-re, aki merengve, egészen elmélyedve, megfeledkezve a külvilágról hallgatta a zenét.

Ekkor egyszerre furcsa dolog történt. A zenedarab kellős közepén néhány zagyva hamis hang hallatszott, egy hegedű élesen felsikoltott, azután abbamaradt a közvetítés és egy hang így kiáltott:

— Van a teremben orvos?!

Lárma, széktologatás, kiáltások hallatszottak, azután csend lett és megszólalt a bemondónak a hangja:

— Kedves hallgatóink, a közvetített hangverseny folyamán egyik hegedűs hirtelen rosszul lett. A közvetítést félbeszakítjuk és maradék időben hanglemezeket fogunk játszani a Vig üzvegéből.

— Szegény ördög. — jegyezte meg Michel — mi történhetett vele?

Ebben a pillanatban Claire-re nézett és felugrott. Felesége falféheren, remegő térddel, kerekre nyílt számmal állt a rádió mellett. Olyan volt az arca, mintha nemcsak hallotta, hanem látta volna, mi történt ott a távoli teremben, mintha valami szörnyűséget látott volna. Mikor Michel

odaugrott hozzá és kárijára tette kezét, olyan volt, mintha felbredne.

— Mi történt Claire?

— Imádkozom... — dadogott Claire — imádkozom azért, akivel ez történt.

A szomszédok egymásra néztek és felálltak. Siettek elbucszni.

— Orvoshoz kellene vinni ezt az asszonyt. — jegyezte meg az asszony férjének, mikor becsapódott mögöttük az ajtó — ha az ember egy szívére venne minden balcsetet, ami mással történik, nem lehetne tovább élni.

Claire hálószobájába sietett és gyorsan eloltotta a lámpát. Michelnek pedig az volt az érzése, hogy azt várta, hogy a sötétiségbe meneküljön és senki se figyelje. Meg volt döbbenvő. Leuciséges, hogy van valami Claire életében, amiről nem tud? Mintha most is hallaná édes hangját: „De hát hol is érezhetnők magunkat jobban, mint itthon?” Mindez hazugság lett volna? De hát mit is tud voltaképpen Claire életéről? Hiszen ő koráreggel bemegy a gyárba, az asszony itthon marad s talán mindigárt el is megy és az egész napot házon kívül tölti. Merre jár?

Reggel Claire arcán látszott, hogy nem aludt egész éjjel. „Alig várja, hogy elmeniek, — gondolta Michel — hogy telefonálhasson.” És tíz perccel hamarabb ment el hazulról, mint máskor. Pedig ő sem aludt egész éjjel.

Mikor este hazajött, Claire mosolygott és igyekezett hozzá gyöngéd lenni, líjusága nem mulhatott el egyetlen nap alatt, de a szemében megtört a fény. „Telefonált — gondolta Michel — és értesült, hogy az a zenész, aki talán a szeretője volt, meghalt tegnap”. Ki lehetett?

Michel nem tudta és nem tudta meg soha...

egészségüket. Az ő magas irányítása mellett működött a Gyermekvédelmi Liga és esztendőről esztendőre a Gyermekhét alkalmával az ő szózata jutott el a lelkekhez, az a szózat, amelyben a gyermekek iránti kötelezettségeik-

re figyelmeztette a felnőtteket.

Néhány esztendővel a háboru befejezése után, 1923-ban koronázták meg nagy pompával Alba Iulia—Gyulafehérváron felséges férjével, I. Ferdinánd királlyal együtt.

## Irodalmi munkássága

Jelentős szerepet töltött be Maria királyné az ország irodalmában. Kiváló irodalmi műveit szinte minden európai nyelvre lefordították. Színes leírásokban foglalkozott egy utazása nyomán az ország különböző tájaival. Igaz irodalmi értéket képviselnek gyermekmeséi, amelyek kivételes fantáziáról és emelkedett lélekről tesznek tanúságot. Első munkája: „Az álomlátó” címet viseli, ezt követőleg adta ki „Az élet liloma” című csodálatos szépségű művét. További művei „A rossz királyné”

(1916.) aztán „Képek és gondolatok a háboru idejéből” (1919.), „Olthatatlan vágy” (1920.), „Ilderin” (1921.), „Az Athos hegy legendája” (1923.), a „Hegy hangja” (1924.) Később írta meg emlékiratait és ebben az esztendőben jelent meg „Álarcok” címen utolsó regénye.

A koporsó mellett, amely egy kivételes történelmi személyiséget foglal magába, mély-séges megrendüléssel áll az egész ország, együttérezve abban a fájdalomban, amely Ófel sége II. Carol királyt és a dinasztiaát sújtotta.

## Bengliu tábornok, csendőrségi főparancsnok látogatása Aradon

A csendőrségen, valamint a rendőrségen jelent meg a főparancsnok

Hétfő déli fél 2 óra tájban Aradra érkezett Bengliu tábornok, csendőrségi főparancsnok. A csendőrség legfőbb vezetője látogatást tett az aradi csendőrszárnyparancsnokságon, ahol Stoichitoiu Constantin alezredes, az aradi csendőrszárnyparancsnokság és az aradi rendőrkvesztura parancsnoka, valamint helyettese Ionescu Marin

csendőrkapitány fogadták az inspekcióna érkezett magas hatósági vezetőt. Az aradi csendőrszárnyparancsnokság megtekintése után a rendőrkveszturát látogatta meg Bengliu tábornok. Ott Murgau Liviu kvesztor fogadta.

Az előkelő vendég még a délutáni órákban autón elutazott Aradról.

## Lemondottak a szudéta-németek az általános sztrájkokról

Még mindig őrizetben van Bécsben Rotschild báró

Megírtuk, hogy Henderson berlini angol követ kormányának küldött jelentésében közölte, hogy a Harmadik Birodalom nyugati határának megerősítésére nagyszabású munkálatokat kezdett.

Az erődépítésekkel kapcsolatban a Daily Express jelenti, hogy a kötelező munkaszolgálatra eddig 100 ezer férfit szólítottak be a Rajna melletti munkatáborokba. Az angol lap tudni véli, hogy ezeket a munkálatokat legkésőbb augusztus 15-ig be kell fejezni. A Rajna melletti erődítésvonal létesítése mintegy felelet a híres francia Maginot védvonal kiépítésére. A lap hozzát teszi, hogy illetékes körök elrendelték a birodalom légjerejének rövid időn belül való megkettőzését. A terv szerint rövidesen Németországnak hater ezer elsővonalbeli repülőgépe lesz, nem számítva a tartalék és iskolagépeket.

A kötelező munkaszolgálatot, amelyet Göring vezetett be, a birodalom egész területén fokozatosan bevezetik. A Drezdában s Berlinben kötelező munkaszolgálatra berendelt ifjak parancsot kaptak, hogy azonnal induljanak a Saar-vidékre. Ezeket a munkáscsapatokat szintén erődépítési munkálatokra használják fel.

A klagenfurti ügyészség vád alá helyezte a klagenfurti Hafasias Front volt vezetőit, akiket azzal vádolnak, hogy résztvettek az 1934-es nemzeti szocialista forradalom leverésében.

Prágából jelentik: Az Univerzál értesülése szerint a prágai kormány sikeresen a szudéta-németek által előre bejelentett általános tiltakozó sztrájk tervét leszerelni. A lap jelentése szerint, a kormány megbízottai vázolták a szudéta-német munkásság előtt azt a súlyos helyzetet, amibe a szudéta-német vidék kerülne az általános sztrájk kimondása esetén. A szudéta-németek Munkás Frontja így az általános sztrájkokról letett és ma már csak arról van szó, hogy egyes helyeken lesz rövid tiltakozó sztrájk.

Itt írjuk meg, hogy Bécsben letartóztatták másik két csehszlovák állampolgárral együtt dr. Lonzinsky Károlyt, az ottani Komanski

egyesület irattárosát. A letartóztatás alkalmával elkobozták Massaryk néhai köztársasági elnök egy portréját.

Ugyancsak bécsi jelentés számol be arról, hogy Rotschild Louis báró Schuschnigg volt kancellárral együtt a Metropol-szállóban, a német titkosrendőrség főhadiszállásán van őrizetben.

**FODORNE**  
specialis **KOZMETIKUS**  
Külföldi utjaról amerikai módosítással jött haza. Évek óta fennálló intézet. Bejárt csak az udvarban STRADA ALEXANDRII 3.

## Negyvenötéves érettségi találkozó Aradon

Megható, negyvenötéves érettségi találkozó folyt le vasárnap Aradon. A közel öt évtizeddel ezelőtt az aradi felsőkereskedelmi iskolában végzetek tartották meg az elmúlt vasárnapon érettségi találkozójukat. Negyvenöt érettségiztek ezelőtt negyvenöt évvel. Közülük ma már csak huszonhatan élnek, a találkozó azonban minősze kilencen jelentek meg. A többiek nem tudta értesíteni a találkozó rendezőse, szétszórtan élnek a világ minden részében.

A megjelentek reggel 8 órakor szentmisét hallgattak a minorita templomban, amelyet Lakatos Ottó dr. plébános celebrált részükre, majd a kereskedelmi liceumba vonultak, ahol sok-sok nosztalgiaival simogatták végig tekintetükkel a negyvenöt évvel ezelőtt elhagyott iskolapadokat. Onnan az Eternitatea-felsőtemetőbe mentek, ahol megkoszorúzták egykori tanáraik Ábrai Lajos igazgató, dr. Marschall Lajos és Kabdebó Lajos és volt osztálytársaik,



Laczay József, Komlóssy Sándor, Nikolets Géza és Domonkos Gyula sírjait.

A temető bejáratánál elhelyezett kereszt-nél pedig azok részére helyeztek el koszorút, akik nem Aradon alusszák örök álmukat. A zsidó temetőben az egykori kereskedelmisták ugyancsak imával adóztak elhunyt tanáraik és osztálytársaik emlékének.

A délelőtti programmon közös fényképfelvétel szerepelt Nagy Géza műtermében. Este 9 órakor a Lido kerthehelyiségében ismét összegyűltek a negyvenöt éve végzett kereskedelmisták, ahol néhány órára visszavarázolták a régi jó djákemlékeket.

A találkozóon a következők jelentek meg: Bánti Sándor, a Polgári Takarékpénztár nyugalmazott igazgatója, Bilkei Adolf kereskedő, Haberéger Lajos, az ACSEV nyugalmazott főfelügyelője, Martonossy Béla, a Győr—Sopron—Ebenfurt vasúttársaság igazgatója, Szánjő Mihály, a Győr—Sopron—Ebenfurt vasúttársaság nyugalmazott főfelügyelője, Szende Lajos, a Domán Sándor-cég főkönyvelője, Secula Axente, az aradi mezőgazdasági kamara elnöke, Wagner Ambrus nyugalmazott CFR főfelügyelő és Székely Lajos nyugalmazott CFR számosztályi főnök.

## Meghalt Aradon Polgár László a Vata de Jos—Alváca-fürdő igazgatója

Hétfőn a kora délelőtti órákban hosszas szenvedés után meghalt Aradon Polgár László, Vata de Jos—Alváca-gyógyfürdő igazgatója. Polgár László szimpatikus egyénisége és szívéllyessége sokak előtt volt ismert. Mintegy három hónappal ezelőtt meghült és ebből kifolyólag agyhártyaizgalmat kapott. Néhány nappal ezelőtt betegsége agytrombózássá fajult és ekkor már bizonyossá vált, hogy Polgár László menthetetlen.

Ma reggel hosszas szenvedés után váltotta meg a halál. Kiterjedt aradi rokonságán kívül mély-séges megilletődöttséggel fogadták a halálhírt mind azok, akik Polgár László rokonszenves közvetlen egyéniségét ismerték és szerették. A Vata de Jos—alvácai fürdő elhunyt tulajdonosának emlékét mind azok megőrzik, akik hosszú esztendőknél látogatták a fürdőtelepet, amelyet Polgár László életében annyi szeretettel és gondossággal vezetett.

Polgár László, aki mindössze 43 éves korában hunyt el, Aradon élte le fiatalságát. Több aradi napilapnak volt annakidején külső munkatársa, versei jelentek meg, sőt szindarabját is előadták az aradi színházban.

Polgár Lászlót kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma, kedden délután 7 órakor lesz az Eternitatea-felsőtemető halottas házából.

## Nagy tűz Bucurestiben

Bucurestiből jelentik: Ma reggel óriási tűz keletkezett a Junius 11 nevű ucca 43. szám alatt levő bérházában, amely Raşinaru ezredes tulajdonát képezi. Még mielőtt a tűzoltóság közbeléphetett volna, a tűz olyan gyorsan terjedt tovább, hogy a bérházat már nem lehetett megmenteni.

**CORSO:** Nyitól: tető! Előadások kezdete: 5, 7.15 és 9.30  
**Cigányvér**  
Tom Burke és Marguerite Namara  
Pótműsor PAPANÁ a világhírű román pilóta első filmje.

**URANIA:** Ma utoljára: 5, 7.15 és 9.30 Hűvös terem  
**I. Az utolsó kaland**  
Joan Crawford-al  
**II. A véres postakocsi**  
Dick Foran legizgalmasabb filmje.

**URANIA! HOLNAP!** A legmerészebb képzeletet felülmuló halhatatlan fiálmalkotása

„Romeo és Julia”

Századok korlátai elsőprő örökség szerelem.  
Norma Shearer, Leslie Howard, John Barrymore.

W. Shakespeare műve nyomán rendezte Cukor György és Irving Thalberg,

# A Föld gyorsaságának harmadrészét érte el világhörvüli útján Hughes

Támeményes vagy, káprázatos sikerek jelzik a híres repülő eddigi pályafutását

## Romantikus szerelmi regény fejezi be a világrekord történetét

Newyorkból jelentik: Hughest páratlan lelkesedéssel fogadták. A százezrekre menő tömeg, amely Floyd-bennett repülőterén Newyork mellett Hughest várta, egetverő örömrivalgásba tört ki, mikor a világot járt repülőgép lassu köröket írva le, leszállt ugyanarra a helyre, ahonnan alig négy nap előtt felrepült.

A „Newyork World Fair“ (1939. évi világiállítás) középeurópai idő szerint hétfőn hajnali 0 óra 20 perckor indult Floyd-bennettből s a három és fél nap alatt 22.944 kilométert tett meg.

A három és fél nappól le kell számítani azt az időt, amelyet a pilóták a közbeeső leszállásokkal töltöttek, úgy hogy a 22.944 kilométeres utat végeredményben 2 nap 23 óra és 11 perc alatt tették meg. Ez óránként átlagban 320 kilométeres sebességre felel meg.

Tekintettel arra, hogy 24 óra alatt fordul meg a Föld, el lehet mondani, hogy Howard Hughes a Föld forgási sebességének harmadrészevel repült.

### „Sohasem éreztük magunkat veszedelemben“

Newyorkból végeláthatatlan sorokban jöttek az autók Floyd-bennettbe s mozogni sem lehetett a repülőter környékén.

Hughes, mielőtt Newyorkba indult a repülőteréről, kijelentette:

— Sohasem éreztük magunkat veszedelemben. Konzerveken élünk. Akármilyen megerőltető is volt az út, nem vagyok túlságosan fáradt.

Thulow navigátor ezt mondta:

— Fáradt vagyok, de el vagyok ragadtava utunktól. — Sok dolgunk volt, de nem éltünk vissza túlságosan erőnkkel. Igazi kéjutazás volt.

Az Associated Press jelentése szerint Hughes világhörvüli repülőútján az amerikai légihaderő érzékeny magasságmérőjét használta, amelyet ő próbált ki első ízben, hosszabb repülésen.

### Hughes, a modern meselovag

A newyorki világiállítás repülőgépe minden eddigi repülő teljesítményt maga mögött hagyott. A „Loockheed“ két motoros, 120 lóerős, a modern repülés és technika minden vívmányával el volt látva. De, talán az egész világon megépített gépezetnél is érdekesebb a gép vezetője: a 30 éves Howard Hughes.

### Már 13 éves korában feltaláló

Hughes 1908-ban született, multimilliomos szülei gyermeke. A szülei a kis gyermek minden kívánságát teljesítették és a kisfiú a technika iránt érdeklődött. 13 éves korában már feltaláló volt. Hughes az apja birtokán rádió leadó és felvevő állomást épített, amelynek csodájára jártak egész Amerikából. 15 éves korában a sebesség izgatta. Olyan motorcsónakot készített, amellyel megnyerte a floridai bajnokságot. Édesapja halála után a film felé fordult a figyelme és 100 millió dollárral a kezében beállított Hollywoodba.

— Azért jöttem, hogy filmeket csináljak — mondta Hughes, amikor belépett a nagybátyja irodájába, aki akkor az egyik legnagyobb filmvállalat igazgatója volt.

— Filmet nem csinálnak, hanem készítik — mondta az igazgató mosolyogva.

— Engem nem érdekel, akár csinálják, akár készítik. Elég az hozzá, hogy meg van a szükség. Igenis pénzem és tudom, hogy mit akarok. Kell ne-

kem egy stúdió, nyers anyagok, gépek, sztárok és... a többi már rám tartozik.

A „többit“ a „Pokol angyalai“, a „Halál-légió“ stb. jelentették. Elbűvölő filmek. Producer lett, miután senki nem költött filmre annyit, mint ő. Ami ideje a munkán felül még megmaradt, azt a levegőnek és a repülőgépeknek szentelte.

Természetesen a film világában is feltűnést keltett ez a magas, szélesvállú, jóképű, fiatal ember. A hollywoodi filmsztárok mind vetélkedtek érte, de ő ezeket a nőket, mind mesterségesen kitenyészett szépségeknek tekintette, amelyek csak arra jöttek, hogy dekorálják az ő gyártmányait.

Egy szép napon azonban feltűnt Hollywoodban egy sovány, halvány arcú leány, akinek egyetlen szépsége az állandó lázban égő szeme volt. Kissé félénk, kissé vad volt. Katherine Hepburnnek hívták.

„March ur 4 leánya“ című fímben utánozhatatlan produkciót nyújtott. Nem érdekelte csak a művészet és első akart lenni az elsők között.

### Házassággal végződik

Hughes, a nők bálványja érdeklődni kezdett iránta és halálosan beleszeretett. Hepburn kevés érdeklődést mutatott iránta. Mivel azonban egy fiatal amerikai számára semmi sem lehetetlen, mindent elkövetett, hogy meghódítsa szerelme szívét.

Bezárkózott egy titokzatos hangárba és repülőgépet készített. Meghódítani az eget — és meghódítani Katherine szívét is — mondta Howard Hughes. És 1935 szeptemberében megdöntötte a Los Angeles—Newyork közötti táv világrekordját óránként 527 kilométer sebességgel.

A technika ismét hatalmába kerítette. Motorokat gyártott, autómobil, motorcsónakot készített. És titokban élete nagy vágyát készítette elő: a világhörvüli repülést.

Már megnyerte Katherine Hepburn bizalmát.

## Színház

### Színházi naptár

Kedden este: „Bors István“. (Olcsóhelyáru előadásban).

Szerdán: Előkészületek a cluji együttes vendégtétkára.

Csütörtökön: Előkészületi szünet.

Pénteken: Nincs előadás.

Szombaton: A cluji „Thalia“-színház együttesének vendégtéllése.

\* „Bors István“ olcsó előadásban. Részben a nagyfokú érdeklődésre, részben az aradi színész-konzorcium vendégfellépési előkészületeire való tekintettel este a színésztársulat megismétli a nagysikerű Hunyadi-színművet. Ez alkalommal azonban mindenkinek módjában lesz végigkövetni azt a tökéletes előadást, amelynek híre már az egész városban elterjedt. A „Bors István“ olcsóhelyáru előadása minden bizonnyal zsúfolt házat fog vonzani. A címszerepet ez alkalommal is Horváth László, az öreg Méltóságost idősebb Szendrey, az öreg parasztot Jávor látszák. El ne felejtjék tehát megváltani jegyét idejében a színházi jegypénztárnál.



Lehet, hogy a szerelmét is, mert a színésznő azt ajánlotta, hogy induljanak el együtt a világhörvüli utra. Hughes azonban ezt visszautasította. Csak annyit fogadott el, hogy megkeresztelje a gépet, megtöltse zsebeit cigarettával és engedte, hogy Katherine felkapcsolja nyakára az általa ajándékozott talizmánt...

Egész Amerika tudja, hogy a világhörvüli utnak házasság lesz a vége.

A világhörvüli repülés diadalmasan véget ért. A szerelem mindent legyőz.

### Julius 20-án érvénybe lépnek a szegedi szabadtéri játékok utazási kedvezményei

Szegedről jelentik: Julius 23-án kezdődnek páratlan arányok és rendkívüli keretek között a Szegedi Szabadtéri Játékok előadásai. Szeged már teljesen átalakult az ünnepi játékok városává, a művészi szépségű Dóm-téren teljesen készen áll a hétezer nézőt befogadó hatalmas tribün és az a sokszokó, lépcsős és hidrendszeres színpadi építmény, amelyen a Dóm magasba nyúló tornyai alatt megszólalnak az ideji játékok linnepi darabjai. Nemcsak a magyar kormány, de a külföld is nagyszabású utazási kedvezményeket biztosított a Szegedre utazók részére. Az utazási kedvezmények már július 20-án életbelépnek. A külföldiek július 20-án éjjeltől vehetik igénybe a féláru utazást, az utazáshoz szükséges igazolványokat nemcsak a Szegedi Szabadtéri Játékok központi irodája, hanem az összes jelentősebb utazási irodák rendelkezésre bocsátják. Szegedre lehet utazni az utolsó előadás napján, augusztus 15-én este 8 óráig. Ugyancsak 20-án lép érvénybe a vízummentesség, a külföldiek utlevélét a Szegeden felállított kirendeltség nyitásgosan láttamozza. Főúti kedvezményre vissza lehet utazni Szegedről az első előadás után, július 23-án éjjel 11 órától. Szegeden nemcsak a szállodák várják felkészülten az érkező idegenek ezreit, hanem a játékok központi irodája mintegy ötezer lakást foglalt le a vendégek részére. A különféle ünnepek, kiállítások és sportesemények mellett kiemelkedik az a hatalmas arányú egyházművészeti kiállítás, amelynek során bemutatják a szegedi ósregi templomokból és gazdag magángyűjteményekből összegyűjtött milliós értékű kézművészeti anyagot, amelynek sorából kiemelkednek a gótika, a renaissance, a barokk egyházi műveinek remekei, köztük: Tintoretto, Cesare Bellini, Ribera, Tiepolo, Leonardo da Vinci tanítványai, Serantini és a többiek remekművei. A Dóm-téren a műsornak már valamennyi darabjáról éjjel-nappal folynak a próbák. Az ember tragédiája" főszerepeit: Tökés Anna, Kiss Ferenc, Lehotay Árpád, Táray Ferenc, Rápolth Anna látszák. A „Bizánc“ főszerepeit: Tökés Anna, Táray Ferenc, Kiss Ferenc. Timár József, Lehotay Árpád, — a „Turandot“ címszerepét a világhírű olasz énekesnő Gina Cigna énekli, mellette szerepel a milánói Scala másik két kiváló énekes, Giuseppe Breviaro és Dora Doria. valamint Székely Mihály, — a „Háry János“ főszerepeit Palló Imre, Nagy Izabella, Budanovits Mária, Sebők Sári, Kiss Ferenc, — az ideji program új bemutatójának az „István király népének“ főszerepeit pedig Tökés Anna, Timár József, Kiss Ferenc látszák. A budapesti Operaház zenekara és énekkara előadja Verdi „Rekvium“-jét (a szólokat: Gina Cigna és Breviaro éneklik.) Kodály Zoltán pedig három reprezentatív szimfónikus művét vezényli a nagyszabású szabadtéri hangversenven.

Hirdessen az Aradi Közlönyben

## „BELVEDERE“ gyermekpenzió

PREDEAL-ON

1100 m. magasan, fenyvesek között. Egész évben nyitva. Dr. ROIZINGER HAJNAL vezetése alatt. Elsőrangú ellátás, napi ötszöri étkezés. 4000 m<sup>2</sup> saját kert, sport, szabadtéri játékok, kirándulások szakképzett pedagógusok vezetése mellett.

Mérsékelt árak!

Felvilágosítások, prospektus: Penzlune „BELVEDERE“ PREDEAL, Telefon 20. szám.

Ma este „Bors István“ Olcsó helyáru előadásban

A Zsidó Nemzeti Szövetség  
f. hó 19-én kedden este fél  
10 órakor a zsidó iskolában

# HERZL-BIALIK

emlékünnepelet rendez. — Előadók: Dr. Mózes  
László és Löbl Bözsi Timişoara.  
A belépés díjtalan!

## Reflektor

### Világpiaci helyzetünk

A társadalmi zavarok korszakai, amelyekben bizonytalanság uralkodik, mindig gazdasági visszaesést eredményeznek. Azok az idők, mikor ugyanazon állam polgárai ellenségeskedésben élnek egymással, sohasem szerepelnek az illető nép történelmében olyan helyen, amelyre az utókor nak elismeréssel kellene gondolnia.

A közelmúltban, még pontosabban ez év február 24-ig, azok a háborgások, amelyek egyes polgári lelkekben keletkeztek, teljes mértékben igazolták ezt az igazságot. Az ország gazdasági életére veszélyes bizonytalanság csöppet sem örvendétes hatásai mutatkozni kezdtek már. A polgárok közt gyökeret vert bizalmatlanság folytán megcsappant a forgalom. Ha tekintetbe vesszük azt a tényt, hogy rohamosan közeledett az az idő, amikor a gabonakiviteli üzletkötések történnek továbbá, hogy a belső politikai bizonytalanság nem kelthetett bizalmat a gabonavásárló államokban, még jobban felfoghatjuk, milyen kritikus ponthoz jutottunk 1938. február 24-ike előtt, vagyis addig, amíg az új alkotmányt teljes egyhangúsággal elfogadta és ratifikálta az ország.

Az új helyzetet három valóság jellemzi: a haza és király iránti szeretet, a tekintély és a munka. Ezek a valóságok néhány hónap alatt érezhetően javunkra fordították a kereskedelmi mérleget. A világpiac irántunk való bizalma helyreállott. Sőt mi több: növekedett. Csak egyetlen példát említsünk: a nemzetközi tőzsdéken a román értékpapírok állandóan emelkednek. A stabilizációs járadék 2—2 és fél ponttal emelkedett, ami igen figyelemreméltó jelenség. Az országfejlesztési járadék — és ezt külön ki kell emelni — július 7-én elérte a 62 háromnegyedes árfolyamot, amelyre még eddig sohasem volt példa.

### Montesquieu szabálya

Armand Calinescu belügyminisztert. — mint ismeretes — Ófelsége ideiglenesen a nemzetnevelésügyi minisztérium vezetésével is megbízta, ahol egy olyan tisztogatási és megfiatalítási akciót kezdeményezett, amely hosszú ideig emlékezetes lesz.

A nemzetnevelésügyi minisztériumban és annak különböző ágaiiban az öregeknek egy olyan tiranizmusa született meg, amely már türethetlenné vált, szűkkörü, öregek oktatók, akik elhagyták katedráikat, elfelejtették tudományos tárgyukat s akiknek semmi kapcsolatuk nincs már a kulturfegyelemmel és sehol semmi hasznukat nem veszik, felelőtlen, de elmozdíthatatlan maffiakká váltak. A minden foku és rangú fiatal nevelőknek hosszas kilincselések után várniuk kellett kérényük megválaszolására, akár a felügyelőséghez, akár a minisztériumi igazgatóság-hoz nyújtották be azokat — az előszobázás atmoszférájában. Az oktatásügynek eme egymással szolidáris régi „sárgarigó” a kétségbeesésig kergették a fiatal nemzedéket.

Felügyelők, igazgatók, tanfelügyelők, alinspektorok, aligazgatók és segédtanfelügyelők veszályes magot alkottak. A felügyeletheány a közigazgatásban mindig visszaéléshez vezet. Montesquieunak eme arany szabályát nagyon jól ismeri a ragyogó jogász és közigazgatási kérdésekben szakértő Armand Calinescu belügyminiszter, aki időlegesen a nemzetnevelésügyi tárcát is vezeti: eltávolodott a gyakorlattól és bevezette a felügyeletet nemcsak a kisemberek, de különösképpen a magasabbfoku tisztviselőkkel szemben is.

Igy aztán a „rutint” elszakította a gyökértől — e közigazgatási „sárgarigók” eltávolításával. A visszaélés a felügyeleti rendszer mellett most már lehetetlen lesz. Armand Calinescu fiatalos magatartást tanúsított ezzel a rendszerrel szemben e szabály alapján: „Mindannyian szükségesegek vagyunk, senki nem nélkülözhetetlen.”

A nemzetnevelésügyi minisztérium igazgatói, tanfelügyelői, valamikor hasznosak voltak és — atyafiságos lelkület alapján — pótolhatatlanok. Kölcsonösen fedezték egymás hanyagságait és bürokratikus tulkapásait.

Ma már a tantestület tagjai könnyen lélegzenek.

Armand Calinescu miniszter elégtételt adott a minden rangú és rendű oktatói karnak.

## Calinescu belügyminiszter távirata a prefektusokhoz és polgármesterekhez az árdrágítás megakadályozása érdekében

Bucureştiből jelentik: A kormány által megindított árletörési mozgalom keretében Armand Calinescu belügyminiszter táviratot intézett a prefektusokhoz és primárokhöz, hogy a közszükségleti cikkek árát szigorúan ellenőrizzék. A kenyér, hús, zöldség és gyümölcs árát ellenőrzik különösen és

az ellenőrzésben részt vehet a nagyközönség is. Az árdrágítók ellen tegyenek jelentést, hogy az illetékes hatóságok megindíthassák az eljárást. Ugyancsak leszállítják az árakat a fürdő- és klimatikus gyógyhelyeken, ahol ugyanolyan mértékben és szigorúsággal ellenőrzik a közszükségleti cikkek forgalmáhozatalát.

## Megérkezett Rómába Imrédy magyar miniszterelnök és Kánya külügyminiszter

Az olasz—magyar gazdasági kapcsolatok kimélyítése is szóba kerül a tárgyalásokon

Budapestről jelentik: Imrédy Béla magyar miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter vasárnap reggel a gyorsvonattal Rómába utazott. A miniszterelnököt elkísérte felesége, továbbá Vinci gróf budapesti olasz követ és felesége, valamint a kíséret tagjai, köztük Csáky István gróf rendkívüli meghatalmazott miniszter, a külügyminiszter kabinetfőnöke és Szentistváni Béla miniszteri tanácsos, a külügyminisztérium sajtóosztályának főnöke.

Vasárnap este érkezett meg Imrédy miniszterelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter Postumia határállomásra, ahol az olasz kormány képviselője és több előkelő személyiség fogadta őket. Imrédy nyilatkozatában különös örömmel utalt arra, hogy meggyőződése szerint a Róma—Berlin tengely, amelyhez Magyarország őszi kapcsolatok fűzik, egyre fokozottabb mértékben vállalt szerepet a béke fenntartásában. A magyar államférfiak vonata este háromnegyed kilenckor érkezett Triestbe és egyórát tartózkodás után folytatta útját Róma felé.

A vasárnap esti párisi lapok röviden hírt adnak arról, hogy Imrédy miniszterelnök és Kánya külügyminiszter elindultak Rómába. A francia sajtó általában a tények megállapítására szorítkozik és tartózkodik a politikai kommentároktól, de a diplomáciai körökben úgy tudják, hogy a római ut Magyarországra szoros bekapcsolódását jelenti a Berlin—Róma-tengely külpolitikájába. Gazdasági vonatkozásban hangsúlyozták, hogy Olaszország ebben az évben gabonaimportra szorul, viszont Magyarországnak kedvező termése van, aminek következtében a két ország lanyhulást mutató kereskedelmi kapcsolatai fel fogják élénkülni és Magyarország a mezőgazdasági terményekért olasz inarcikket és félgyártmányokat fog kapni. Tájékozott helyen ismerni vélik Fabinyi volt pénzügyminiszter, londoni utjának eredményét is, és ezzel kapcsolatban rámutatnak arra, hogy Németország nem szívesen látja azoknak az országoknak angol pénzügyi és gazdasági támogatását, amelyeket a saját érdekkörébe tartozóknak tekint.

Fabinyi tárgyalásainak eredményét francia vélemény szerint ebből a szemszögből kell megítélni.

Róma város ma reggel nagy ünneppel fogadta Imrédy Béla magyar miniszterelnököt. Kánya Kálmán magyar külügyminisztert és kíséretüket. A Terminus pályaudvart és környéket két már előzőleg feldíszítették és az olasz fővárosnak ezt a részét már a kora reggeli órákban nagy néptömeg szállotta meg. Fél 9 óra-

kor megérkezett a pályaudvarra Mussolini miniszterelnök Ciano gróf külügyminiszter társaságában. Utána sorra érkeztek az olasz kormány tagjai és a fasista párt előkelőségei. Megjelent a fogadtatáson Mackensen római német nagykövet is. A pályaudvaron diszszázad állott fel zenekarral. A vendégeket hozó vonat 8 óra 55 perckor futott be a pályaudvarra és Mussolini a lelépő Imrédy magyar kormányfővel melegen kezelt szorított, majd Imrédy feleségét, aztán a magyar külügyminisztert és a kíséret tagjait üdvözölte. A vendégek ezután elléptek a diszszázad sorfala előtt, majd gépkocsikba ülve, hajtattak szállásaikra. Délelőtt 11 órakor Imrédy és Kánya megjelentek a Quirinál palotában és beirták nevüket a vendégkönyvbe.

Délelőtt fél 12 órakor a magyar államférfiak gróf Ciano látogatták meg magánlakását, majd együtt a külügyminisztériumba hajtattak, ahol megbeszélték az olasz—magyar tárgyalások anyagát. Az első tanácskozási délután 6 órakor ülnek össze a Palazzo Venezian. Este Mussolini diszshédét adott vendégei tiszteletére.

### Ion Munteanu film-intervjuja az aradi moziban

Ion Munteanunak, az ismert bucuresti-i hírlapírónak nevét jól ismeri a bucuresti-i sajtó olvasóközönsége. A kitűnő publicista, aki a sajtóigazgatóság keretében működő „Redactia de Stat” szerkesztője, közéletünk számos vezető egyéniségével folytatott érdekes interviút a kormány programjának eddigi megvalósításairól és eredményeiről, amelyek nem nyomdafesték után láttak napvilágot, hanem a filmszallag modern zsurnálára kerültek, úgyhogy a nagyközönség maga is jelen van mindazokon a beszélgetéseken, amiket Ion Munteanu Stefanescu-Amza, I. G. Perieteanuval, N. Bănescu, Ion Lupas, Istrate Micescu, Nicolae Iorga professzorokkal, volt miniszterekkel folytat a kormány építomunkájának eredményességéről. Az újszerű és modern interviu-filmhíradók egy-egy példányát most érkezett Aradra, ahol a Corso és a Central-mozikban kerülnek vetítésre a rendes műsor keretein belül és ezek az újszerű kulturfilmek minden egyes esetben éppen újszerűségükkel ragadják meg a nagyközönség érdeklődését. Ion Munteanunak a „Redactia de Stat” áldozatkészsége folytán megvalósított érdekes film-intervjuja értékes kortörténeti dokumentumok.

CENTRAL: 5, 7.15 és 9 fél órakor

**A NAGY GAMBINI (A haláljós)**

Premier!

Szenzációs bűnügyi film.

Főszereplői: Akim Tamiroff, Marian Marsh, Genevieve Tobin



## ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

### Előfizetési áraink:

Égész évre . . . 840 lei || Negyedévre 210 lei  
Félévre . . . . . 420 „ || Egy hónapra 70 „

## Angol „cselédék”

A nemrég alakult angol cseléd-szakszervezet a következő tilparancsolatot adta ki — okulásul a munkaadók számára:

1. Adj háztartási alkalmazottadnak tisztességes szállást, hogy látogatást pirulás nélkül fogadhassa.
2. Fogadd megértéssel a vidéki lányt, aki elvárhatja, hogy családtagként kezeld.
3. Ne felejtse el, hogy a háztartási alkalmazott öpnygy szereteti a szabadságot, mint te.
4. Szeretheted háziállatadat, de ne tartsd őket többre háztartási alkalmazottadnál.
5. Biztasd alkalmazottadat, hogy csatlakozzának az érdekeltek előmozdító, vagy szórakozásukról gondoskodó mozgalmakhoz.
6. Ne gondold, hogy alkalmazottad az uccsárkon akar udvarlójával találkozni, szívesebben fogadja öt munkahelyén egy csinos szobában.
7. Ne követeld tőle, hogy hét órakor keljen és mosolygó arcot mutasson, ha éjféltkor esengetsz érte.
8. Ne hidd, hogy szereti, ha „ostoba vidéki libának” tekintik.
9. Ne feledd, hogy az alkalmazottak is művelődni akarnak.
10. Ne hidd, hogy alkalmazottadat csak a pótlásra ültetheted gépkocsidban.

— IDŐJÓSLAT. Változó felhőzet, a hőmérséklet kissé súlyed.

— ZÜRICH I. SZDEZAPIANT. Páris 12.05.25, London 21.50.12.50, Newyork 436.62.50, Brüsszel 75.87.50, Milánó 22.28, Amsterdam 211.15, Berlin 175.50, Prága 15.20, Varsó 82.30, Belgrád 10, Bucureşti 3.25.

— Ujjászervezik a külügyminiszterium szolgálatát. A „Monitorul Oficial” legutóbbi számában törvényrendelet jelent meg, amely módosítja a külügyminiszterium szervezetéről szóló eddigi törvényt és számos hiányt pótol.

— Az aradi strájer-leányok nyári táborozását éziden a Bistra völgyében tartják meg. Az aradi strájer-leányok Timișoara—temesvári társnőikkel táboroznak együtt a gyönyörű környezetben fekvő táborban. A tábor parancsnoka Bucurescu Florica, az aradi Ghiba Birta leányliceum igazgatója, az aradi strájer-légió helyettes parancsnoka. Az aradi strájer-parancsnokok közül a táborban tartózkodnak Arlescu Victoria, Secosan Olga, Cornea Ana, Pap Eugenia, Verzeanu Efi, és Musafescu N. tanárno-parancsnokok.

— A magyar sajtókamara miniszteri biztosa. Az 1938. évi XV. tc. végrehajtásának munkalataival kapcsolatban a sajtókamarai ügyek miniszteri biztosává a kormány dr. Traeger Ernő miniszter, elnökségi osztályfőnököt nevezte ki. Traeger Ernő dr. régi szakembere a sajtóéletnek és személyének kiválasztását a magyar sajtókörökben őszinte és egyöntetű örömmel fogadták.

— Uj alapokon dolgozzák ki a bűnügyi statisztikát. Iamandi igazságügyminiszter rendelete értelmében teljesen ujjászervezik a bűnügyi statisztikai szolgálatot. Az uj statisztika minden büntényt felölel majd és rávilágít azok indító okaira, a bűnözők társadalmi helyzetére, valamint a különböző büntettek ügyében hozott ítéletekre. Ennek a statisztikának nyomán tiszta képet lehet nyerni majd az uj büntetőtörvénykönyv hatásáról is.

— Fel kell bélyegezni a városi beadványokat. A városvezetés tudomására hozza a nagyközönségnek, hogy minden esetben, amikor kérvénnyel fordulnak a városi hatóságokhoz, a kérelmet szabályszerűen lássák el bélyeggel, mert csak az ilyen folyamodványokat veszik tekintetbe.

— Kitüntetik a polgári repülőket. Bucurestiből jelentik: Paul Teodorescu légügyi miniszter tegnap írta alá azt a rendelkezést, amely szerint a repülésben nagy előrehaladást tanúsító polgári pilótákat különféle kitüntetésekkel serkentik a munkára.

— Ujra híre jár Weisz Fülöp lemondásának. Budapestről jelentik, hogy a nyolcvanéves Weisz Fülöpnek, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank Illusztris elnökének lemondási tervéről adott hírt a „Reggeli Ujság”. A lap szerint a nagymultu bank vezér utóda Teleszky János, volt pénzügyminiszter, az Első Magyar Általános Biztosító elnöke lesz. A hírt, tekintettel arra, hogy nem első ízben kel szárnra, ezuttal is kellő fenntartással fogadják a pénzvilágban.

— A Pancota—pankoti katolikus egyházközség parkünnepélye. F. hó 24-én, vasárnap rendezi meg gazdag műsoru parkünnepélyét a Pancota—pankoti római katolikus egyházközség. A nagyszabásúnak ígérkező parkünnepélyen dus buffet és kifünő jazzzenekar várja a közönséget.

## AUFRICHT F. A. TELEPEN

Str. Dim. Raicu 15-17

I. sz. áraz oser, lük, gyertyán

TÜZIFA

OLCSÓ ARBAN

Tel. 10-69.

— Személyi változások az aradi rendőrkezes-turán. Armand Călinescu belügyminiszter aláírta azt a döntvényt, amely az ország területén szolgálatot teljesítő egyes rendőrtisztviselők előléptetéséről szól. Az előléptetésekkel egyidejűleg áthelyezések is történtek. A miniszteri határozat értelmében Aradra a következő rendőrtisztviselőket helyezték: Campineanu Luca alkomiszárt, aki eddig a Cluj—kolozsvári rendőrségen teljesített szolgálatot, valamint Teodorescu I. Mihai, Dumitrescu R. Constantin és Mihalacea C. Gheorghe komiszárokat ugyancsak az aradi rendőrkezes-turához helyezték át. Maris Ioan detektív szintén Aradra került. Az előléptetésekről és áthelyezésekről szóló végzés augusztus elsején lép érvénybe.

— Éveken át székszorulásban szenvedő egyének gyakran meglepő rövid idő alatt rendbejönnek, ha reggelente felkeléskor és esetleg este lefekvés előtt is — egy fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Kérdezze meg orvosát.

— Aradi premilitár-parancsnokság közli mindazokkal a premilitárokkal, akik 1938. jul. 10-től 30-ig tartó első csoportba kerültek, hogy a közmunka-kötelezettségüknek, hogy augusztus 2-ikán reggel 9 órakor jelenjenek meg a Moise Nicora fiuliceum előtti térségen, hogy az augusztus 2-től 23-ig tartó második csoportban lerójják közmunka-kötelezettségüket. Azok az Aradon és a megyében lakó premilitárok, akik mindeddig még nem kaptak behívó-rendeletet, függetlenül attól, hogy ehhez a premilitár-parancsnoksághoz tartoznak, érdekeltek a premilitár-parancsnokságon (Bucurestul Regina Maria 7.) naponta délután 11-től fél 1 óráig.

— Megállapították az ingó- és ingatlanberendezések leirási kulcsát. A Monitorul Oficial 151. száma közli az ingó- és ingatlan jellegű berendezések 1938—39. évre szóló leirási kulcsát. Eszerint a leirási kulcsot a törvényes maximumban, vagyis 15 százalékban állapították meg. A kétes követelések különleges tartalékát hasonlóképpen a maximumban, vagyis 10 százalékban állapították meg.

### Házassági ajánlat



— Nézze, Micke, én igaz, hogy öreg vagyok, de maga fiatal... nem akarna az én egyetlen, hűséges özvegyem lenni...?

### A gyamitlan polgár

aki már rég nem érti, hogy miért drágul az élet ebben a tejfel-mézzel folyó Kánaánban, teljes szívvel-lélekkel áll Călinescu belügyminiszter általános olcsóbbítási akciója mellett, melynek eredményeként a szomszédos Timișoara—temesvári tábornok-polgármester 25—50 százalékkal olcsóbb vendéglői és kávéházi árakat léptetett életbe az érdekeltektől és vendégiparosokkal egyetértőleg a Banat fővárosában. Mától kezdve a szomszéd város legelőkelőbb kávéházában 12 leleért lehet kapni a legkifünőbb teleshabos kávé és tíz leleért ugyanazt a feketét, — ha nem jobbat! — melyért Aradon 15 lele kell fizetni. Őszinte irigységgel figyeljük a Timișoara—temesvári ár-realizálási folyamat eredményeit, amely ugyanígy nyilatkozik meg az élet minden más fogyasztási frontján, azzal a nyílt reménységgel, hogy hátha itt is ragadósnak bizonyul a példa a fogyasztóközönség javára.

— Módosították a forgalmadó-törvényt. A Monitorul Oficial julius 16-i számában rendelet, törvény jelent meg a nyersanyagok után járó forgalmi adó módosításáról.

— Deutsch Aladár — Abbázlában üdül...? A sokat emlegetett vállalkozó sógorának kijelentései szerint, melyet az Oradea—nagyváradi kisebbségi sajtó közöl, az Aradról elszármazott Deutsch Aladár jelenleg Abbázlában üdül. Így tehát nincsen vizsgálati fogságban Bucurestiben, mint arról hírek keltek szárnra.

— Dr. Adelman Gézané halála. Tudósítónk jelenti, hogy dr. Adelman Géza köztisztviselőben álló Pancota—pankoti ügyvédet súlyos gyász sújtotta. Felesége, született Apfel Mária, életének ötvenedik évében váratlanul elhunyt. A gyászeset a környék lakosságának őszinte együttérzését váltotta ki mindenütt, hol az elhunyt urinót és családját becsülték és tisztelték.

### Erő, jókedv, frissesség: Valódi Diana.

— Koszorúmegváltások. Ábrahám Imre ravatalára szánt koszorúmegváltás címen az alanti adományok folytak be a Szeretetház javára: Szántó Sándor és Szeréna 300 lei, Korosi-Pásztorcsalád 200 lei, Bildhauer Alfréd 200 lei, Köves Géza 200 lei, Klein Lajosné 200 lei, Ábrahám Simonné, Cluj 200 lei, Markó Vilmosné 150 lei, Ábrahám László 100 lei, dr. Höflich Béla 100 lei, Lázár Emanuel 100 lei, Kellner Béla 100 lei, Léhner Viktor 100 lei, — Schütz Henriette ravatalára: Székely Lajos 200 lei, Guttman Aladár 200 lei, özv. Grosz Józsefné 200 lei, Koch Dániel 100 lei, özv. Weisz Dávidné 100 lei.

### Hőségben hűsit: Valódi Diana.

— Önkéntesek tanulmányi halasztása. A hadkiegészítő parancsnokság ezuton hozza tudomására, hogy az 1938. és előbbi évfolyamhoz tartozó ifjak tanulmányi halasztás iránti kérvényükhöz a következő iratokat kell csatolják: Beiratkozási igazolvány, melyből a látogatás és 1937—1938. évi iskolai tevékenység is megállapítható. 2. Az „A és B modellek” kitöltött nyomtatványal és az 1937—1938. évi katonai taxa kifizetéséről szóló nyugta. A kérvényeket az illetékes hadkiegészítőnél 1938. julius 30-ig kell benyújtani, vagy ajánlott levelelben beküldeni. 3. Amennyiben folytatólag további halasztást óhajt a kérvényező igénybevenni, abban az esetben az 1938—1939. évre vonatkozó halasztási kérvényt is be kell terjeszteni legkésőbb 1938. augusztus 15-ig. 4. Azokat az ifjakat, akik a kérvényezés előirt formáját elmulasztják, 1938. november 1-re behívják. 5. Az 1939. évfolyamhoz tartozó ifjak — akik 1917-ben születtek — halasztás iránti kérvényükben a következő adatokat tüntetik fel: név, állandó lakhely, (ha az értesítéseket kézhez veszik), születési hely és év, iskola neve és helye, ahol a beiratkozás történt. A kérvényt legkésőbb augusztus 15-ig kell benyújtani. A kérvények iktatószámát, illetve a postai feladó-vevényét meg kell őrizni.

— A „Carpatina” turista-egyesület Czáránosztálya legközelebbi társasvacsorája e hó 22-én, pénteken lesz, a vari iversenyter kertjében. Vacsora-jegyek 30 leleért 19-ig előzetesen megválnak. Sándor Iván és Társa irodájában, enélkül vacsorát nem szolgálnak fel. Augusztus 4-én indul az Radna-veche-i tura, az ország legvadregényesebb vidékére. Részletes felvilágosítás nyerhető a fenti irodában.

— „Olimpiai adót” vetnek ki a sörre és a cigarettára Finnországban. Mint Helsinkiből jelentik, az uj adó nem az olimpiai költségek fedezését szolgálja.

**Beiktatták hivatalába  
Titeanu sajtó- és propagandaügyi  
alminisztert**

Bucurestiből jelentik: Eugen Titeanu sajtó és propaganda alminisztert hétfő délután fél 5 órakor Calinescu belügyminiszter jelenlétében a Turisztikai Hivatal Wilson uccában levő palotájában ünnepélyes keretek között iktatták hivatalába. Az ünnepségen résztvettek az intézmény összes tisztviselői és a fővárosi sajtó előkelőségei és kiküldöttel.

**A Hercules sportclub társas-  
vacsorát rendez Alt János  
tiszteletére**

Az Aradon tartózkodó Alt János tiszteletére kedden este nagyszabású társasvacsorát rendez a „Hercules” sportklub, amelynek az ünnepelt volt egyik alapítója, Alt János tiszteletére rendezendő társasvacsorát az Iparos Otthon éttermében rendezik meg este fél 9 órakor. A vacsorán részt vesznek a Hercules klub régi tagjai, akik meglepetésként részeseit majd az előkelő vendéget.

**Feltűnéstkelő letartóztatások  
Timisoara—Temesváron**

Timisoara—Temesvárról jelentik: Victor Gabriel vizsgálóbíró vasárnap egész napon át hallgatta ki Petre Olariu, Székely Sándor, Vasile Teodorescu, Pirovsky Károly, Montani Ion, Duchorn János, Stoica Nicolae, Traian Novac, Nicolae Foale, a munkakamara, mezőgazdasági kamara, kereskedelmi és iparkamara, a társadalombiztosító intézet volt elnökeit, illetve vezetőit és Suciu Adrian városi kömérnököt. A kihallgatás hétfőn reggel hat óráig tartott, majd befejezésük után a vizsgálóbíró elrendelte a ténylek őrizetbevételét.

**FIGYELEM!** Gyönyörű külföldi „Sochor” krepp, Delain, Karton, Zephir stb. az előrehaladott sáison miatt **ÖNT IS ERDEKLI!** mélyen leszállított árban. Maradékot félárban. Nyugdíjasoknak külön kedvezmény! Tekintse meg kártyáimat!

**Ocskay E.**  
cégnél, Strada Motianu 7. szám

— Gyászmise. A közelmúltban elhunyt báró almseni Exterde Kálmán lelkiüdvéért tegnap tartották meg a gyászmisét, amelyen a gyászoló család tagjain kívül még számosan jelentek meg. A gyászmisét dr. Kulcsár László, minorita áldozó pap celebrálta és a gyászmise orgonaszámait Karácsonyi István tolmácsolta.

— Meghalt a Ferencváros ügyvezető elnöke. Budapest, Vasárnap délelőtt tüdőrákban meghalt dr. Springer Ferenc budapesti ügyvéd, a Ferencváros ügyvezető elnöke. 45 éves volt, felesége és három gyermeke gyászolják. Elhunyt elnökét a Ferencváros a maga halottjának tekinti.

**Francia-  
országba**

**üllevél és vízum nélkül!**  
1938. augusztus 14—szeptember 3.  
1 nap Velencében, 5 nap a francia Riviérán, 8 nap Párisban, 1 nap Milánóban. — vagy négy másik fakultatív utirány a neves francia fürdőkhöz és Párisba. — vagy 3 hetes teljes kúra Aix les Bains, Evian, Mont Doré, Plombières, Royat vagy Vittel fürdőkben és 5 nap Nizzában és Párisban, kirándulásokkal mindenütt.  
Árak 16.900.— leltől.  
Kérjen részletes prospektust!  
Információk és beiratkozás a  
**Wagons-Lits//Cook**  
menetjegyirodában,  
Arad, Minorita-palota.

**A Cluj—kolozsvári  
prózaegyüttes  
aradi vendéjátéka**

Több napon át folytatott tárgyalás után az aradi színészkonzorcium vezetőségének sikerült megállapodást kötni a Cluj—kolozsvári magyar színház igazgatóságával arra vonatkozóan, hogy a Thália színház kitűnő prózaegyüttese több napon át vendégszereplést vállal Aradon. A Cluj—kolozsvári magyar színház előadásai köztudomásúlag fővárosi szinten mozognak és ezért Arad közönsége érthető örömmel fogadja a megállapodás hírét. Az aradi vendégszereplés műsorán a következő darabok szerepelnek: Déligvümmöles, Mindörökké, Egy óra a Vatikánban, Nincsenek véletlenek, Ketten egyedül, a társulattal pedig a következő színészek jönnek Aradra: Fényes Alice, Erényi Böske, Rajnay Elly, Benes Ilona, Pál Magda, Wojtjiczky Elvira, Tóth Elek, Kovács György, Nagy István, Mészáros Béla, Deésy Jenő, Szabados Árpád, Rajnay Sándor, Gulácsy László és Lukács József.

**KERÉKPÁROK**  
már 2950 leitől  
kedvező fizetési feltételek mellett is  
DINAMOK, KÜLSŐ-BELSO GUMNIK  
**GONDA** Str. Bratianu 9.

— Tilos a lóbőr kivitele! Bucurestiből jelentik: A belügyminiszterium az exportörök tudomására hozza, hogy a lóbőr kivitel Romániából tilos lesz.

— Culbertson ismét elveszi elvált feleségét. Newyorkból jelentik: Culbertson ismét nőül veszi elvált feleségét és partnernőjét, akitől januárban házastársi kegyetlenség címén elvált.

**Hughes pilóta hozta magával  
Románia részére az amerikai  
világkiállítás meghívóját**

Bucurestiből jelentik: Hughes, a világhírű amerikai pilóta, aki, mint ismeretes, a napokban körülrepülte a földet, a francia fővárosba való megérkezésekor levelet hozott magával, amely a párisi román követség címére szólt. Az amerikai kormány ebben a levélben küldte el meghívóját a román kormánynak az 1939-re tervezett amerikai világkiállításra való részvételre. Hughes levele a leggyorsabb postaküldemény volt, amit eddig Románia Amerikából kapott.

Poloskairtást, par-ketta surolást vállal **LOVAS**  
lakástisztító, Str. Oituz 111

— A Szociális Misszió Anna-bálja. Julius 31-én tartják meg a Gradiste—Mosoczy-telepen a nyári évad legkellemesebb mulatságát, a Anna-bált. Az Anna-bálok romantikus hangulatát a Szociális Misszió Társulat rendezésében idézik s ez biztosíték arra nézve, hogy a mulatni vágyó közönség a legkitűnőbb hangulatban tölti el majd ezt az éjszakát. A bál tiszta jövedelmét el alkalommal is a szegények gondozására fordítják.

**Üllevélnélküli utazás Párisba**  
Nizza—Champagne—Milano-i kitérésekkel.  
3 nap Velence, 5 nap Nizza, 9 nap Páris—Champagne—Reims, propaganda ár Jimboliától—Jimboliáig 12.300.— lel. Jelentkezés „EUROPA” menetjegyirodában (Sándor könyvkereskedés).

— Kirabolták Kohner bárókék budapesti lakását. A betörők a távollevő bárócsalád nyolcszobás Kigyó-uccai lakását teljesen kifosztották. A nyomozás folyik.

— A Szociális Misszió gyermeknyaraltatási akciója. Hétfőn reggel utaztak el az aradi Szociális Misszió Társulat pártfogoltjai, azok a szegény kislányok, akiknek elegendhetlenül szükségük van néhány hétig tartó nyaralásra, hogy testben és lélekben felfrissüljenek. A Szociális Misszió most, a fiú-gyermekek után, a lány-gyermekeket is kiküldte a nyaralótelepre. A leánygyermkeket, mint annak idején megirtuk, Zimbrau—Zimbróban látják el minden jóval: tápláló étel, üde levegő frissít fel a gyermekek vézna testét és a lelkiigondozást a minorita lelkészekon kívül az aradi Mária Kéngregáció tagjai is elvállalták. Néhány áldozatkész leány még a mai nap folyamán elutazott a nyaralás helyére, ahol két hétig vigyáznak a gyerekekre

**Fáradt, kimerült: Lemosás,  
borogatás: Valódi Dianával!**

— Nyári síverseny Svájcban. Mint minden esztendőben, ezidén is megrendezik Svájcban a nyári síversenyt. Julius 17-én tartják Pontresina közelében a Dlavolezza versenyeket, amelyeket a Bernina síklub „Sasso Quadro” oldalán 3060 méter magasságban rendeznek meg. A slalom-verseny pályája két és fél kilométer hosszú és több meredek gleccserhágón vezet keresztül. A nemzetközi sísövetségék versenyzői közül a legismertebbek vesznek részt a nyári símérkőzésen.

— Gyomor- és bélbajoknál, a máj és az epeutak megbetegedéseknél, reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz kortyonként elfogyasztva igazán remek hashajtó. Kérdezze meg orvosát.

— Az „Urania”-mozi igazgatósága közli: Anyagi áldozatokat nem tekintve, lehetővé tesszük a város közönségének, hogy a múlt szezon legnagyobb sikerrel újra láthassa. Az eddigi legdrágább filmalkotásnak „Romeo és Julia” örök-szép szerelmi történetének megfilmesítését tartják. Irving Thalberg, a nagy producer utolsó alkotása és hagyatéka ez a film, melyben Norma Shearer lángoló betűkkel véste be magát a filmművészet halhatatlanjai közé. — A következő film óriás „Ziegfeld, a nők királya” lesz, melyben először tűnik fel és hódít meg végérvényesen Luise Rainer. Azóta sem készült ilyen méretű látványosságban, csillogásban, táncban és muzsikában egyenrangú film. Az ördögi káprázat, a megsemmisítő tökéletesség, a humor és kimeríthetetlen ötletek orgiája e pompás filmóriás. — Végül a közelmúlt két legnagyobb zenés filmjét csodálhatjuk újra. Az „Orgonavirágzást” mely büszkén viseli az eddigi legnagyobb pénztárl siker aranyszoruját és a „Bohémélet”-et, Jan Kiepuraival.

- INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTARAK:**  
VOJTEK gyógyszer-tár, Bulev. Regina Maria 25. (Tel.: 15—10.)  
DANCIU gyógyszer-tár, Piata Mihai Viteazul 13. (Tel.: 15—78.)  
BERGER gyógyszer-tár, Saguna-ut.  
BERNÁTH gyógyszer-tár, állomással szemben.

**Polgár László**  
a „Vata de Jos” gyógyfürdő igazgatójának  
f. hó 18-án reggel történt elhunytát. A drága halottat f. hó 19-én d. u. 7 órakor a rom. kath. egyház gyászszertartása szerint kísérik az „Eternitate” halottasházából örök nyugvó helyére.  
Emlékét szívünkben őrzjük!  
Polgár Sándor és neje, szülei özv. Berkovits Izidorné, anyósza. Berkovits Aladár és neje, Berkovits István, sógorai.  
Részvét látogatások mellőzését kérjük.  
Minden külön értesítés helyett.

# SPORT KÖZLÖNY

## Az FC Rapid legyőzte a Genovát, de a továbbjutást nem tudta kiharcolni

A Ferencváros csak küzdelem után diadalmaskodott a Ripensia felett.  
A Genova, a Ferencváros, a Slavia és a Juventus jutottak tovább

A Középeurópai Kupa vasárnapi fordulója teljes mértékben a papíriormát igazolta. Meglepetésnek talán csak az számít, hogy a Juventus otthonában is le tudta győzni a Kladnót és biztosan harcolta ki a továbbjutást. A várt meglepetés Bucurestiben ezúttal elmaradt, mert hiába győzött az FC Rapid igazán kitűnő játékkal a Genova felett, a továbbjutást még sem tudta kiharcolni. Sok volt a három gólos előny. Az Ambrosiana a kilenc kapott gólra gyengécskén törlesztett Milanóban, viszont győzött és győzelemmel bucsuzott a Középeurópai kupától, amelyben a következő négy csapat maradt állva:

GENOVA, JUVENTUS, SLAVIA FERENCVÁROS

Mint érdekességet meg lehet említeni azt, hogy a négy legjobb közé csak egy bajnokság jutott és az a Ferencváros. A többi bajnok már sorra elhullott.

Vasárnap a következő párosításban játszottak a csapatok a Középeurópai Kupa döntőjébe való jutásért:

Genova—Slavia.

Ferencváros—Juventus.

Most pedig az alábbiakban adjuk részletes tudósításunkat a vasárnapi Középeurópai Kupa mérkőzéseiről:

### Küzdelem után, de biztosan győzött a Ferencváros 4:1 arányban

Budapesten 20 ezer főnyi közönség előtt játszottak a csapatok. A mérkőzés nivós, mindvégig fair keretek között mozgott és a futballjáték minden szépségét kifejezésre juttatta. A Ripensia igen jól játszott, de a végeredményben kénytelen volt meghajolni a jobb csapat előtt. Datillo bíró sipelére a csapatok a következő összetételben kezdték a játékot:

*Ferencváros:* Háda—Tátra, Korányi—Magda, Polgár, Lázár—Tánczos, Kiss, Sárosi dr., Toldi, Kemény.

*Ripensia:* Pavlovici—Bürger, Chiroiu—Nagy, Kotormányi, Lazar—Bindea, Beke, Ciolac, Marcu, Dobay.

Az első 15. percben igen nagy a ferencvárosi nyomás, miután a Ripensia elfogodottan játszik, utána a játék kiegyensúlyozottabb lesz.

A 25. percben Kotormányi Kist autra szereli, a bíró azonban meglepetésre büntetést ítélt a Ripensia ellen. Polgár labdáját Kiss Sárosi dr. elé tolja és a magyar középsatár fordulatból leadott remek lövése megtalálja a rést a kapuba. (1:0.)

A 36. percben Bindea fut el a szélen, beadását Háda elvét, a kapu üres, de a Ripensia-belsőknincsenek sehol és lekések az eminens gólszerzési alkalomról. A 37. percben Toldi futatja Keményt, a beadást Kiss kapásból a kapulécra rugja, a visszapatannó labdát Sárosi dr. mellel maga elé teszi, majd nyolc méterről védhetetlenül a hálóba vágja. (2:0.)

A második féldőre a Ripensia felcserélt összeállításban játszik tovább, Bindea a jobb-összekötő helyére húzódik és Beke lesz a szél-

ső. A Ferencváros kezd ebben a féldőben széllel hátban, de Pavlovici nagyszerű érzéssel helyezkedik és az övé a labda.

A 6. percben Bindea kiguratja Marcut, az Aradról elszármazott csatár tütából lö, az irtózatoss erejű bomba menthetetlennek lát szik, de ott van a kapufa és az menti Háda helyett azt a lövést, amely gólt érdemelt volna.

A 15. percben Lázár jól szökteti Keményt, aki pontosan középre játszik és a pontosan érkező Sárosi dr. fejese ezúttal sem téveszti el a célt. (3:0.) A 25. percben Sárosi lövését Pavlovici a levegőben uszva védi. A közönség fergeteges tapsal jutalmazta a szép lövést és a még szebb védést.

A 30. percben Tánczos Toldi elé játszik, akinek 16 méteres lapos lövése megtalálja az utat a kapuba. (4:0.)

A 43. percben Marcu jó labdával indítja Dobait, aki néhány lépést tesz vele és hat méterről irtózatoss erővel küldi a hálóba. (4:1.)

A győztes csapat sokkal egységesebb volt, különösen fedezetsora volt nagyszerű. A védelemben Korányi, a fedezetsorban Polgár emelkedtek ki ebből az igen jó formában levő együttesből. A csatársorban Sárosi dr., Kiss és Toldi dicsérhető.

A Ripensia-ban a közvetlen védelem élen a nagyszerű Pavlovici kapussal hiba nélküli teljesítményt nyújtott. A fedezetsorról már nem lehet ezt állítani, itt csak Kotormány emelkedett helyenként az átlag fölé. A csatársorban Bindea, Dobai, Marcu voltak jók.

### Tizenegyest is elhibázott az FC. Rapid Rapid—Genova 2:1 (1:1)

Bucuresti. *Rapid:* Rădulescu—Wetzer, Rosculeți—Vintilă, Răsnariu, Rafinszky—Bogdan, Moldoveanu, Auer, Barátky, Cuedan.

*Genova:* Agostini—Genta, Borelli—Ferazolo, Bigogno, Vigliole—Arcari, Moresli, Bertoni, Scarabello, Cattaneo.

A Rapid nagyszerű küzdelem után megérdemelten győzött, de nem tudta behozni a hátrányát. Az olasz csapat mindvégig védekezésre rendezkedett be, de a második féldőben a Rapid olyan fölénybe került, hogyha egy kis szerencséje van, akár három góllal is győzhetett volna.

Raffinszky ugyanis kihagyott egy tizenegyest és a csatárok a második féldőben számos nagy helyzetet szalasztottak el.

Az ötödik percben vezet már a Rapid.

Rapid támadással kezdődik a játék. A honi csapat fedezetsora pompás labdákkal eteti a csatársorát.

Az 5. percben Bogdan kitör, nagyszerű beadását Barátky menthetetlenül a hálóba fejezi. 1:0.

A Rapid tovább támad és a 13. percben formás támadás után Auer 3 méterről mellé

lő. A Genova most szélsőjével veszélyeztet.

A 17. percben Scarabello beadását Cattaneo védhetetlenül befejeli. 1:1.

Most a Rapid ismét támad. A 20. percben Bogdan ront, a féldő végéig a Rapid marad támadásban, a lövések azonban sorra célt tévesztenek.

Főlénye ellenére csak egygólos vezetést szerez a Rapid.

A második féldőben a Rapid állandóan az olasz csapat kapuja előtt tanyázik.

A 20. percben kórner után Bogdan lövése a hálóba talál utat. 2:1.

A Rapid most rákapcsol, a 21. percben Barátky bombája a kapufát pofozza. A 22. percben Bogdan kerül kitűnő helyzetbe, ám lövése célt téveszt. A 27. percben Barátkyt felvágják.

Raffinszky tizenegyese azonban a kapu mellé kerül.

A 39. percben Auer három méterről mellé lö és így már nem változik az eredmény.

Juventus—Kladno 2:1 (1:1)

Kladno. A Juventus jobban játszott és biztosan győzött. A 8. percben a honi csapat ve-

zet Kloc révén. A 35. percben Donatti egyenlített. Szünet után a 44. percben Gabetto lövi a második gólt. Bíró: Xifando.

Ambrosiana—Slavia 3:1 (1:1)

Milano. Hiába győzött az olasz bajnok, a Slavia kilencgólos előnye behozhatatlan hátrányt jelent. A 29. percben Puchlasek, a Slavia csapatának megszerzi a vezetést. A 30. percben Ferrari egyenlített. Szünet után a 2. percben Frossi, a 7. percben Ferrari góloz. Bíró: Iváncsics.

### A CAA nagyszerű uszóversenye Lipovan

Lipova—Lippáról jelentik: Vasárnap délután fél 5 órai kezdettel folyt le a CAA által rendezett verseny, amely Arad legjobb női és férfi uszóiit állította starthoz. A verseny eredményei a következők:

33 méteres fiu gyorsuszás: 1. Sauer (CAA), 2. Pop (Astra), 3. Zelenak (Astra.)

66 méteres junior gyorsuszás: Itt kilenc versenyző jelentkezett, úgyhogy a versenyt két előfutamban kellett lebonyolítani. Az első futam eredménye: 1. Opitz (CAA), 2. Moise (Titanus). A második előfutam eredménye: 1. Jávor (Hakoah), 2. Lénárt (CAA). A döntő eredménye: 1. Jávor (Hakoah), 2. Lénárt (CAA), 3. Moise (Titanus).

33 méteres leány melluszás: 1. Zsigmond Márta (CAA), 2. Boros Magda (CAA).

66 méteres hátuszás: 1. Bergesz (CAA), 2. Izsák (CAA.)

100 méteres gyorsuszás: 1. Paulusz (Astra), 2. Faur (Astra), 3. Opitz (CAA).

66 méteres melluszás: 1. Frommer (Hakoah), 2. Varga (CAA), 3. Lukács (CAA).

66 méteres leány melluszás: 1. Boross Magda, 2. Zsigmond Márta, mindketten a CAA tagjai.

Száz méteres férfi melluszás: 1. Hanecker (Astra), 2. Varga (CAA) 3. Frommer (Hakoah).

Száz méteres ifjusági gyorsuszás: 1. Tomescu (Astra), 2. Hozdovics (CAA), 3. Jávor (Hakoah).

Ezután száz méteres távon Angele bemutatató uszást tartott.

Rafael Éva országos bajnoknő, a CAA kitűnő uszója szintén száz méteres távon bemutatató gyorsuszást tartott.

Négy száz méteres senior gyorsuszás: 1. Paulus (Astra), 2. Faur (Astra), 3. Nemes CAA.

Kétszáz méteres ifjusági gyors: 1. Tomescu (Astra), 2. Bergesz (CAA), 3. Moraru Astra.

Háromszáz méteres női gyorsuszás: 1. Rafael Éva, 2. Wiener Lia.

Háromszor hatvan méteres uszóstafféta: 1. CAA, 2. Astra.

Háromszor hatvan méteres vegyes stafféta: 1. Astra, 2. CAA.

HAMBURG-AMERIKA  
LINIE



Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Középamerika,  
Kuba-Mexiko, Délamerika, Keletázsia,  
Ausztrália és Hollandiáiba

Tengeri utazások

tökéletes üdülést és sok örömet nyújtanak!  
Földközi-tengeri utazások tavasszal és  
ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szi-  
geti utazások, Nyugatindiai utazások,  
Világkörüli utazások, Utazások Afrika  
körüli valamint olcsó tengerentúli  
tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a  
Hamburg-Amerika Linie S. A. R.



képviseleténél:

Künstler utazási iroda  
Arad, Bul. Regina Maria 24.  
Telefon 10-86.



# WEEK-END

Indulás szombaton, 23-án délben.  
visszaérkezés vasárnap éjjel

Excursia Romaneasca rendezésében

Utazás, koszt, szálloda 670 leiert. Jelentkezni lehet péntek estig Str. Bratianu 3. (Sorsjegyirodában). Telefon: 21-89.

## Brutális támadás Bindea ellen a budapesti Ferencváros—Ripensia-meccs után

Ifju Lazar Cornel feltűnésteltető nyilatkozata a meccs véres botrányáról  
Bűn e öjögi feljelentés? Lesz a Ripensia a vereaedő játékosai ellen

Amint Budapestról jelenti a Hétfői Napló, példátlan botrány játszódott le a Ferencváros—Ripensia mérkőzés után a zöld-fehérek öltözőjében. Amikor a Ripensia játékosai a folyosón végigmentek és öltözőjük felé tartottak, eddig még tisztázatlan körülmények között Bindea, a Ripensia jobbszélsője a Ferencváros öltözőjébe került, ahol páratlan inzultus játszódott le Bindea és a Ferencváros játékosai között.

A játékosok nézeteltérése egy-kettőre vad közelharcban tört ki, s ennek eredményeképpen Bindea néhány alapos ütést kapott a fejére, szájára és a mellére úgy, hogy vértől borítva, eszméletlenül került ki a ferencvárosi játékosok öltözőjéből.

Ifju Lazar Cornel, a Ripensia elnökének a fia, a következőképpen mondotta el a szeméi előtt lejátszódott esetet:

— A mérkőzés végén, amikor a játékosok végigvonultak a folyosón, hogy öltözőikbe térjenek, a Ripensia játékosok közül elsőnek Bindea ivyekezett a fürdőbe.

— Közvetlen utána három ferencvárosi játékos belépett, akik között az egyik Kovács és Korányi ismertem meg, majd utánuk Hlavay tréner ment és ezután elvegyülve a Ferencváros és a Ripensia játékosai. Abban a pillanatban, amikor Bindea a ferencvárosi öltöző elé ért.

Háda a fejénél fogva elkapta és berántotta a zöld-fehérek kabinjába. — Ekkor szem pillantás alatt több ferencvárosi játékos az öltözőbe ugrott, az ajtót magukra csukták és Bindeát letenerték a masszópadra, ahol ütlegelni kezdték. Bindea először segítség-

gért kiáltott, majd az ütések zuhatagát követve eszméletlenül elviesztette eszméletét.

— Ekkor mi, a Ripensia vezetőségi tagjai és több játékosunk benyomultunk a Ferencváros öltözőjébe, mire az ütlegelést abbahagyták. Bindeát összeesve, eszméletlenül találtuk, az orrán és a száján dült a vér. Azonnal ölbekaptuk és befutottunk vele a mi öltözőnkbe, ahol lemostuk róla a vért. Pillanatok alatt autót hoztunk és bevittük a Gellért-szállóba. Valószínűleg kórházba kell szállítanunk.

Lapzártakor beszélünk Balázs Dénes mérnökkel, a Ripensia ügyvezető igazgatójával, aki a következőket mondotta:

— Rendkívül fel vagyunk háborodva. Azt hiszem jogosan, mert ami Bindeával történt, az közönséges hosszú műve. Energikusan tiltakozni fogunk a KK-bizottságnál és megfelelő szankciókat kérünk a jövőre. Egyben büntetőjogi feljelentést teszünk a magukról megfélemlített játékosok ellen.

O Pékek—Cukrászok. 6:2 (2:2). A két szakma képviselői „heves” küzdelemben csaptak össze egymással. A mérkőzést a kapu előtt határozottabban játszó pékek nyerték meg 6:2 arányban. A győztes csapat góljait Bugar (3), László, Döme és Kaitos lötték. A győztes csapatban a góllövőkön kívül Szabó gyors lefutásaival és pontos beadásaival tűnt ki, valamint még Sándor érdemel említést. Burdan kifogástalan játékvezetőnek bizonyult.

O Szigeti a német tenisz bajnok. Hamburgból jelentik: A német tenisz bajnokság férfi egyes döntőjében Szigeti Destremeu francia játékost 8:6, 6:8, 6:3, 6:3 arányban győzte le. A harmadik helyen Gábor és Bawarowsky vannak.

## A német—magyar uszómérkőzést Németország 27:17 arányban nyerte

Budapest. A német—magyar uszómérkőzés második napján a németek megőrizték előnyüket és végeredményben 27:17 arányban nyerték meg az uszóviadalt. A második nap két meglepetése Gróf győzelme az 1500 méteres gyorsuszásban Arandt felett, de ugyanilyen meglepetés Csik veresége Fischertől a 100 méteren. A második nap részletes eredményei a következők:

1500 m.: 1. Gróf 20:02.2 mp. magyar rekord. 2. Arendt német 20:53.8 mp.

100 m.: 1. Fischer 1:00.4 mp. 2. Csik dr. 1:00.6 mp. Nagy meglepetés.

100 m. hát: 1. Schlauch 1:08.8 mp. 2. Erdélyi 1:13 mp.

Toronygrás: 1. Weisz 120.80 pont. 2. Hidvéghy 120.60 pont.

100 méteres melluszás: 1. Engel magyar 1.11.6 mp. 2. Bolke német 1.11.8 mp. Válogató verseny az európai válogatott csapatban való bejutásért.

Magyar utánpótlás—Német válogatott 2:2 (1:0.) Vízipóló mérkőzés. Góldobók: Kisléghy, Vágó II., Schulze (2.)

O A CAA csapata vezet a törpebajnokságban. A törpebajnokság vasárnapi fordulójára négy mérkőzés volt kitűzve. Ezek közül csak hármat játszottak le, mert a Hakoah—Unirea mérkőzésre az utóbbi nem jelelt meg. Eredmények: Gloria—Titanus 5:0 (2:0), CAA—SGA 4:0 (1:0), Olimpia—AMEFA 1:1 (1:0). A három forduló után a törpebajnokságban a CAA csapata vezet 3 nyert mérkőzéssel 6:0 gólaránnyal. Második a Gloria ugyancsak 3 nyert mérkőzéssel, 17:1 gólaránnyal. Sorban következnek: Hakoah 4 ponttal, Olimpia 3 ponttal, AMEFA 3 ponttal, Unirea 2 ponttal, Titanus 0 ponttal, SGA 0 ponttal.

O Oldboy-bajnokság: Unirea—Intelegerea 1:1. Sparta—SGA 4:0. Gloria—Hakoah 5:0. Tricolor—Vulturul. CAA—Juventus. Az utóbbiak nem jelentek meg.

O Magyarország—Esztország 95:86. Tallinból jelentik: A magyar—eszt atlétikai viadalt a magyarok nyerték 95:86 arányban. A második nap eredményei: 1500 m.: 1. Szabó (magyar) 3:57.8, 2. Hires (magyar), 5000 m. 1. Csaplár (magyar) 15:16.6 másodperc. 2. Esztergomi (magyar). — 110 gát: 1. Kovács (magyar) 15 mp., 2. Tamró (eszt) 15.5 mp., 200 m.: 1. Gyenes (magyar) 21.8 mp., 2. Toomsalu (eszt) 22.3. Rudigrás: 1. Zsuifka (magyar) 400 cm., 2. Aaisu (eszt) 390 cm. Súly: 1. Issak 15.35 m., 2. Darányi 15.07 cm. Diszkosz: 1. Kulisz 49.17 m. Svéd staféta: 1. Magyarország 1:56.6, 2. Esztorország 2:02 mp.

## KOZGAZDASAGI KÖZLÖNY

**Tíz napon belül új működési engedélyt kell kérniök a virág- és gyümölcskertészeknek**

Bezárják azok üzleteit, akik nem felelnek meg az új mezőgazdasági törvény rendelkezéseinek

Vasárnap délelőttre értekezletre hívta össze az aradi virág- és gyümölcskertészeket Crusevan agrármérnök, a növényvédelmi szolgálat vezetője. Az agrármérnök közölte a kertészekkel, hogy a közelmúltban jelent meg a múlt évben életbelépett mezőgazdasági törvény végrehajtási utasítása, melynek több szakasza a kertészeket is közelről érinti. A törvény, illetve a végrehajtási utasítás értelmében a jövőben virág- és gyümölcskertészetet csak az folytathat, akinek kertészeti képzettsége van, vagy pedig, akinek kertészetét szakképzett kertész vezeti. Egy másik feltétel az, hogy a kertészek mindenben eleget kell, hogy tegyenek a növényvédelmi intézkedéseknek.

A megjelent kertészek tudomásul vették, hogy tíz napon belül a földművelésügyi minisztériumhoz címezve kérvényt kell, hogy benyújtsanak a megyei mezőgazdasági szolgálat-hoz az új működési engedély elnyerése érdekében.

A kérvényben, illetve az ahhoz csatolt iratokban fel kell tüntetni azt, hogy a kérvényező,

vagy pedig kertészetének vezetője, szakképzett kertész, másrészt pedig hogy a kertészet a szükséges öntözési és fertőtlenítési felszerelésekkel rendelkezik.

Azok kertészetét, akik kérvényüket tíz napon belül nem nyújtják be, vagy pedig a feltételeket igazolni nem tudják, bezárják.

Crusevan agrármérnök közölte, hogy a vi-

déki, nem szakképzett virágkertészeket máris kiiltotta Aradról. Ami az éjszakai virágárusokat illeti, ezeknek ellenőrzés esetén számlákkal kell igazolniuk, hogy a virágokat szakképzett kertészekről vásárolták.

**Új kezekbe kerültek a brüxi szénbányák**

Prágai jelentés szerint Csehszlovákiában nagyjelentőségű üzleti tranzakció jött létre, amennyiben a prágai Petschek család eladta a brüxi szénbányáknál lévő részvénytöbbségét egy ipari konzorciumnak, amelynek élén a Zivno bank áll. Ehhez a konzorciumhoz tartoznak többek között az aüssigi kémiiai művek, a nyugat-csehországi kaolinművek, a rakonitz ámia-művek. Az eladott vállalat értéke 560 millió csehszlovák koronát képvisel.

Rheuma

Va utá daviza nem kell, csak lei, Utlevél nélkül is pompás gyógyhely:

Csuz.

# VATA DE JOS

kénés és szénsavas hőgyógyfürdő, átépített gyógymedencével.

Teljes pensió: (3-zori étkezés, lakás) el 140

Ar. nyei

Kérjen prospektust!

Telefon: „VATA DE JOS No. 6.”

Vasuti kedvezmény

Női bajok

## Párisban kerül döntésre

több közép-európai államnak nyújtandó angol kölcsön ügye

Londonból jelentik: Az angol uralkodópár párisi tartózkodása során lord Halifax külügy-miniszter beható tárgyalásokat fog folytatni az aktuális külpolitikai kérdésekről. Elsősorban a csehszlovák és spanyol kérdést fogják egymás között megvitetni. Ezután napirendre ke-

riülnek a Távolkeletre vonatkozó gazdasági és pénzügyi problémák. Anglia jelentős hadfelszerelési kölcsönt nyújt Törökországnak, de szóba kerül majd több más keleti és távolkeleti állammal nyújtandó kölcsön ügye is.

## Huszonöt ezer vagon búzát vásárolnak az angol importőrök a román piacon

A világpiacra mutató verseny miatt lanyhulnak a gabonaárak

A kormány gazdasági bizottságának az új búzaértékesítési rendszerrel kapcsolatban hozott határozata élénkséget idézett elő a gabonapiacra. Hogy az új exportrendszer mégsem volt kedvező hatással az árak alakulására, annak oka az, hogy legfőbb exporttermékeink, a buza és az árpa a világpiacra lanyhuló tendenciát mutatnak.

A nagy gabonaexportőr cégekhez beérkezett jelentések szerint a nemzetközi piacokon a buza elhelyezése, annak jó minősége ellenére, nehézségekbe ütközik, mert a termelő országok, elsősorban az Egyesült-Államok, erős versenyt támasztanak. Ennek következtében a buza világpiaci ára, amely egy héttel ezelőtt még

43-44 ezer lei volt, ab rendeltetési kikötő, ma 38 ezer lei alá esett. A világpiaci árak ilyen arányu esése azonban a tízezer leles exportprémium következtében nem befolyásolta kedvezőtlenül a belföldi árakat és így a lanyhulás csak kisebb méretű. A román buza kedvezőbb áralkulását elősegíti az is, hogy az idei buza igen jó minőségű és minőségileg is versenyképes a világpiacra.

A gabonapiacra mutató élénkség fokozódását várják az elkövetkező hetekben gabonaexportőr körökben, abban reménykedve, hogy az angol cégek is megkezdik vásárlásukat. Hír szerint az angol cégek 25 ezer vagon román búzát akarnak felvásárolni.

## Kedvezően alakul a román-csehszlovák kereskedelmi forgalom

Prágából jelentik: A csehszlovák fővárosban ülést tartott a csehszlovák-román gazdasági kaamra. Dr. Schuster volt miniszter, a kamara elnöke megnyitó beszédében üdvözölte Radu Crutescu új román követet, a kamara tiszteletbeli elnökét és hangsúlyozta, hogy a kamara a két ország közötti árucserre fokozására törekszik. A titkári jelentés szerint a román-csehszlovák kereskedelmi forgalom összege egymilliárd 16 millió csehkorona volt az 1936. évi 444 millió koronával szemben, vagyis az emelkedés 60 százalék.

## Módosították az Aradi Iparosok Hitelszövetkezetének alapszabályait

Vasárnap délelőtt tartotta meg alapszabály-módosító rendkívüli közgyűlést Reinhart Gyula elnökletével az Aradi Iparosok Hitelszövetkezte. Mint ismeretes az 1935. és az 1938. évi szövetkezeti törvények értelmében az összes szövetkezetek kötelesek alapszabályaikat az új törvényekhez alkalmazni. Ezt a változtatást legkésőbb ez év szeptember 1-ig kell végrehajtani. Az Aradi Iparosok Hitelszövetkezte a törvényes intézkedéseknek megfelelően módosította alapszabályait és ezt a módosítást a vasárnap délelőtt megtartott közgyűlés egyhangúlag megszavazta. Az alapszabályokat a nemzeti szövetkezeti intézetnek is jóvá kell hagyania s ennek megtörténte után a tisztújítás megkezdése céljából újabb rendkívüli közgyűlést tartanak.

= Októberben készül el a kormányzat nagyszabású gazdasági terve. C. Argetoianu királyi tanácsos elnökletével ülést tartott a legfelsőbb gazdasági tanács. Az ülésen véglegesen leszögezték az általános követendő gazdasági irányelveket és ezeknek összefoglalását részletes megvitatás végett rövidesen nyilvánosságra hozzák. A nyilvános vita során kialakulandó álláspontot figyelembe veszik annak a nagyszabású gazdasági tervnek elkészítésénél, amelynek összeállítására október hónapban kerül sor.

= Franciaország új hitelek keres Hollandiában. Amszterdamban a Mendelsohn-céggel tárgyalásokat folytatnak annak érdekében, hogy Franciaország részére újabb 75 millió forintos hitelt folyósítsanak. Ebből 35 millió forintot Hollandiában, a fennmaradó összeget pedig Franciaországban használják fel. A kölcsön fedezetére a francia államkincstár háromhavi lejáratra szóló kincstárijegyeket bocsát ki. A holland nemzeti bank hajlandó ezeket a kincstári jegyeket leszámítani.

## Megjelent a buzakiviteli prémiumról szóló rendelkezés

A Monitorul Oficial július 15-i száma közli a nemzetgazdasági miniszter rendeletét a buzakiviteli prémiumra vonatkozólag. Ennek értelmében a 77 kilogramm fajszűlyű, 3 százalék nyersanyaggal rendelkező buza vagonja után július 15-től augusztus 14-ig bezárólag 10 ezer lei kiviteli prémiumot fizetnek abban az esetben, ha az export olyan országokba történik, amelyek deviza korlátozásokat nem alkalmaznak vagy pedig ha az árut más államba is szállították, annak ellenértéke teljes egészében szabad és nemes devizákban nyer kiegyenlített. Abban az esetben, ha 72 kilogrammos fajszűlyű aluli búzát exportálnak, ennek kiviteli prémiumát esetről esetre állapítja meg a buzakiviteli bizottság. A liszt kivitele után, feltéve, ha az export devizakorlátozásokat nem ismerő államba vagy pedig szabad és nemes devizák ellenében történik, 13 ezer lei prémiumot fizetnek.

= MÓDOSÍTÁK A TÖZSDETÖRVÉNYT. Jól értesült forrásból származó jelentés szerint a közeljövőben megtörténik a tőzsdetörvény módosítása. A hivatalos tényezőknek ugyanis az az álláspontja, hogy a jelenlegi törvény nem felel meg a gyakorlati követelményeknek. A módosítás alkalmával szem előtt tartják annak a bizottságnak javaslatait, amelyet a tőzsdetörvény tanulmányozására küldtek ki.

= Megkönnyítették a gépek és gépalkatrészek behozatalát. A külkereskedelmi igazgatóság határozata értelmében a jövőben az iparvállalatok két ezer lei értékig gépeket és gépalkatrészeket behozatali engedély nélkül is importálhatnak.

## Csehszlovákia útja a Marea Neagra — Fekete-tenger felé

A csehszlovákiai szudéta-német kérdés rendezése a már jólismert külpolitikai oldalán kívül gazdasági jelentőséggel is bír. A márciusban bekövetkezett Anschluss Csehszlovákia számára komoly gondokat okozott a nyersanyagok bevétele és a kész iparcikkek kivitele szempontjából.

A tengeri kijárat hiánya már régtől fogva komoly problémát jelentett a csehszlovák gazdasági körök részére, mert az idegen országokon keresztül való szállítás megdrágította a tengeri szállításat. Ausztriának a német birodalomba való bekebelezéséig Csehszlovákia jelentős kedvezményeket élvezett az osztrák szövetségi vasutakon történt szállításoknál. Március 12-ike után Németország felmondotta a kedvezményes tranzit díjegyvezményt, ami azt jelenti, hogy a csehek most már a rendes német fuvardíjakat kénytelenek megfizetni mindazon áruik után, amelyek valamely európai tengeri kikötőben kerülnek berakodásra.

Komoly érdekek forognak kockán a csehszlovák ipar szempontjából. 1936-ban például mintegy 10 milliárd lei értékű kész ipari cikket adott el az Európán kívül fekvő országoknak és körülbelül ugyanilyen értékben hozott be tengerentúlról nyersanyagot. Ilyen óriási forgalom mellett a szállítási költségek is horribilis összegekre rúgnak, amelyek legnagyobb része a német birodalmi vasutnak jutott, míg a többit főként a lengyelek kapták.

Csehszlovák gazdasági körök már régen foglalkoznak azzal a gondolattal, hogy a tengerentúrra irányuló kivitelüket, illetőleg az onnan jövő behozatalukat Románián keresztül bonyolítják le.

A Marea Neagra—Fekete tengerhez a cseh kiviteli áru vasuton, a Dunarea—Dunán és teherautón juthat el. A vasuti összeköttetés a két állam között jelenleg igen nehézkes, mert hosszú és kanyargós. Ennek a hátránynak a kiküszöbölésére az a gondolat merült fel, hogy ki kellene építeni rendes fővonalra a Nagybecsköny—Valea Viselului—Petrova—Borsa—Iacobeni—Campulung—Gura Homorului—Darmanesti mellékvonalat, mert Darmanestitől Cernăuți-on keresztül kitűnő összeköttetés van Bucaresti és Constanta felé. Amennyiben a gondolat valóra válik és megépül a vasutvonal, a csehszlovák határtól Constantáig a vasuti vonal hossza nem lenne több 520 kilométernél.

Néhány évvel ezelőtt a csehszlovák cipőkirály — Bata Tamás — egy más ötletet vetett fel a cseh árunak tengeri kikötőhöz való eljuttatásával kapcsolatosan. Arról van szó, hogy Csehszlovákia építsen egy új betonutat, amely az egész országot átvágja és innen ugyanazt az irányt követné, mint a tervbevetett vasutvonal. Cseh körökben ennek a megoldásnak van a legtöbb híve, mert az autót megépítése sokkal olcsóbb lenne, mint a vasut, másrészt pedig a román petroleum és benzín feleannyiba kerül, mint Csehszlovákiában.

A nagyszabású terv megvalósítása esetén az ország északi része új kereseti és munkalehetőséghez jut.

## HETENKÉNTI TÁRSASUTAZÁS

# PÁRISBA és ISTANBULBA

Jimboliától Lei 6.100—12.400

Constanta-tól Lei 4.200—5.950

Felvilágosítással szolgál és beiratkozásokat eszközöl az

## „EUROPA”

Román Nemzeti Utazási és Idegenforgalmi vállalat  
Aradon: „EUROPA” Strada Regina Maria 10.

# Rádióműsor

— Romániai Hírszámítás. —

KEDD, JULIUS 19.

**Bucuresti. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. A következő szerzők művei: Weber, Delibes, Wagner, Bach—Gounod, Berlioz, Puccini. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. Szláv zene. A műsorban a következő szerzők művei: Glazunov, Smetana, Chopin, Dvorak—Kreisler, Dvorak, Rimski-Korsakov, Csajkovszki, Rubinstein. 15.20: Közlemények. Idegen aktuálítások. A rádióval kapcsolatos időszéri kérdések. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Műszaki üzenetek. 19.17: Zeneszerzők portréi. Wagner Richard. (Gramofonlemezek). 20.15: Rádióegyetem. Anostol Culea felolvasása, majd utána: Gramofonlemezek. Yehudi Menuhin hegedül a párisi szimfonikus zenekar kíséretével. Vezényel George Enescu. 21.15: Orvosi előadás a kis gyermekek fogainak ápolásáról. 21.30: A rádió szalonzenekarának hangversenye. Vezényel: Const. Bobescu. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: A Stanescu-testvérek zenekarának hangversenye. Étermi közvetítés. 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: A hamelni patkányfogó. (Felolvasás.) 11.45: Nagy nyári kalapviselet. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Eugen Stepat és balaljkazenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Budapesti Koncert Szalonzenekar. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Hogyan ápoljuk kisdedeinket. (Felolvasás.) 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Kőszeg. 18.25: Indulók és keringők. (Hanglemezek.) 19.20: A vendégváros Szeged. Közvetítés az ünnepi játékok előkészítéséről. Beszél Budinszky Sándor. 19.55: Magyar nóták. Előadja Cselényi József és Fazekas Mária, kíséri Bura Sándor és cigányzenekara. 21.10: Hírek. 21.30: Dohnányi Ernő zongorázik. 22.15: Német előadás Kőrösi Csoma Sándor éle-

téről és munkájáról. 22.35: Katonazené 24: Hírek német és olasz nyelven. 0.10: Buttola Ede és jazzzenekara játszik, Buttola Ede énekel. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

SZERDA, JULIUS 20.

**Bucuresti. 6.30:** Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezek. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vízállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. A Grigoras Dinicu-zenekar játéka. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. A műsorban a következő zeneszerzők művei: Constantinescu, Borgman, Emil Montia, Kreisler, Citorani, Le-noir. 15.20: Közlemények. A nap visszhangja. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Könyv- és folyóiratszemele. 19.15: Román zene gramofonlemezek. 20.15: Rádióegyetem. Dr. D. Hurmuzescu tanár előadása a rádióról és az időjárás jelenségekről. 20.30: Hangverseny különböző hangszereken. I. Kiazim Grigore (mandolin). II. Dr. Lucian Galperini (zenélő fűrés). III. Gilly Stiplosen (hawai-i gitár). 21.10: Alex. Marcu egyetemi tanár előadása Olaszországról. 21.35:

Alexandru Grozuta román dalokat énekel. 21.50: Tánczene gramofonlemezek. A következő szerzők művei: Castellanos, Nicholls, Gershurin, Martinez, Lucchesi, Doelle, Weeno. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: Zene. 23.45: Hírek.

**Budapest I. 7.45:** Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Az iparos és az irodalom. Irta Nagy Sarolta dr. (Felolvasás.) 11.45: Egy magyarszármazású karmesterzseni. (Nikisch Artur.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Ákom Lajos énekegyüttese. 13.45: Hírek. 14—15.30: Hanglemezek. Közben kb. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszer árak. 17.15: A rádió diákléloráia. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Az ifjuságnak munkája a légtalamban. 18.20: Rácz-Tarlósi Pál és cigányzenekara. 19.30: Szent Jeromos-Balogh József előadása. 20: Kertész Lajos énekel, zongorán kíséri K. Kain Kató. 20.30: Marconi. Rádiójáték. Irta és rendezte Csanády Gy. 20.20: Hírek. 22.45: Zene. 24: Hírek.



A Vafa de Jos — alvócai gyógyfürdő személyzete és alkalmazottai igaz részvétellel megrendülten tudatják

## Polgár László

a gyógyfürdő igazgatójának, a fáradhatatlan munkatárs és megértő főnök korán bekövetkezett elvesztését. Halála pótolhatatlan veszteség azok számára, akik vele dolgoztak és akik gondos irányítása mellett fejtettek ki eredményes tevékenységet.

Emlékét kegyelettel megőrizzük!

## APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára **10 szög csupán 2 lei.** :: szög 2 lei

### LEVELEZÉS

„L. M.“ Elfelejtettél, vagy beteg vagy? Válaszolj rögtön. Szeretettel csókollak. 4652

„Harry“ jeligére levél van a kiadóban.

### ALKALMAZÁS

Perfekt román, német, magyar levelező, gyakorlott könyvelő tisztviselő vállalatnál állást keres. Címeket „Szerény igény“ jeligére a kiadóba kér.

Fiatalember 50 ezer lei kaucióval raktárnoki, vagy bármilyen más megbízható állást keres. „Megbízható“ jeligére a kiadóba kérem. 4648

Szabásznőt keres fővárosi nivóju nőiszalon. Ajánlatokat „Komoly képzettség“ jeligére Rudolf Mossehoz, Oradea.

Kisasszony, vagy érettségizett diáklány tízéves kislány mellé kerestetik aug. óra. Str. Cloșca 12., I. 8. 4637

Erős ápolónőt keresünk egész napra. Str. Balasa 145. Jelentkezés délután 5—6 között. 4642

### LAKÁS

Csendes, összkomfortos, modern és garantáltan féregmentes 3 szobás lakást keresek. lehetőleg magánházban a Piața Avram Iancu közelében, november 1-re. Címeket „Pontos fizető“ jeligére a kiadóba kérek 4054

Teljesen modern 2—3 szobás lakások aug. 1-re kiadók. Str. Origo Alexan- 4693

Beraktározási raktárban tiszta, száraz helyiségben teljes lakásberendezések be- raktározhatók. Butoresomazolás és bi- zományi eladás elvállaltatik, melyre el- adási előleg is kapható. Olcsón eladó egy tölgyfa hálószoba, egy nagy szalontükör, villanycsillárak és egy üvegfal. Strada Moise Nicoară 9—11. 4554

8 lóra való istálló bérbeadó. Cim a ki- 4573

Három és kétszobás, összkomfortos la- kások novemberre kiadók. Elemér, Str. Bratianu 5., Terápiával szemben.

Egy szoba fürdőszobával és mellékhelyi- ségekkel aug. 1-re kiadó. Str. Oituz 111. 4647

Kiadó modern 2 uccai földszintes lakás mellékhelyiségekkel aug. 1-re. Érdeklőd- ni lehet Str. Consistorului 35. 4630

Irodának, stb. kiadó 2 szuterén helyiség közel a törvényszékhez. Cim a kiadó- 4040

### INGYEN

Aradváros közvetlen közelében bérbe- 4627

Vafa de Jos **fürdőhelyen** az állomástól 1 percnire csinos magánház 2 kis hold kerítéssel, nagyon előnyös árban eladó. Bővebbet ÉRMESZ Bul. Reg. Maria 8. 4054

1x3, 1x2, 1x1 szobás ház eladó. Strada Baritiu 14. 4643

### VÉTEL—ELADÁS

Gyermekkosci, kitiűő állapotban eladó. Str. Gelu 16., Grădite. 4641

1-es Wertheimkassza, jég szekrény és 2 modern fotel eladó

### A. O. I. E. R

biz.-üzletben. Str. Bratianu 2—4. 4653

### KÜLÖNFÉLE

## Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butor- nat, ruhanevelket, ágyneműt, mat- rácot, szőnyegeket, varrógepet, egész lakásberendezést, könyveket festményeket, hangszereket: makuia- turapapírt, ocskavasat, padlászhol- mit. — Vásárolók lakásban és pad- láson heverő bármilyenféle felesle- ges homit, limonot stb. vidékre is megyek. Címeket lakásokra, le- velzoiap- vagy személyes hívásra hazhoz jövök. Uoju-uoca ó.

Steiner Sándor.

Telefon 26-16. Telefon 26-16.

### Dionatok, ebédion,

kombináltsekreány, bróasztalok, csil- lárak, tüstölt tölgy uriszoba, antik uáló, bitdermayer ülőgarni tur., fókos se- oretalt, antik szekrények és vitrinek nagy választékban.

### Zálogköcsöndket

közvet tunk. Előlegat adunk, zálog- 4642

TEMPO bizományi üzlet, F scher Elz-palota.

Házbontásból törmelék és föld ingyen kapható. Tasca-vendéglő, Str. Doroban- 4638

Neptun-strandon elvesztettem ezüst Omega-órám, keskeny feketé szallagon. Becsületes megtalálót kérem megfelelő jutalom ellenében adja le Soarelu-uoca 7. cimen. 4639

Végre bios szer asváb és rusz bogarak ellen

„NEOTOX“ INSECTICID; CUTIA LEI: 12



DEPOZIT GENERAL FARMACIA REGELE MATEI ORADEA

Mentse meg ruháit a molyoktól „MOLITOX“ használata által. Egy do- 4642

boz egész szezonra elég. Ara 15 és 25 lei. Kapható: Gyógyszertárakban, drogueriákban, illatszertárakban és szaküzetekben.

# Legújabb jelentéseink:

## Szerdán szállítják Bucurestibe Maria királyné földi maradványait

Bucurestiből jelenti a késő éjszakai órákban az Aradi Közlöny tudósítója: A halálhír elterjedése után a Bucurestiben állomásozó nagykövetek és követek megjelentek a királyi palotában és részvét-

nyilvánításukat jegyezték be. Marioara Iugoszláv anjakirályné és Ileana hercegnő elindultak Bucuresti felé. Ma este hozott határozat értelmében az el-

hunyt anyakirályné földi maradványait szerdán Bucurestibe szállítják és a királyi palotában ratalozzák fel.

### Csütörtökön és szombaton szünetel a közhivatalokban a munka

A tragikus eseményre való tekintettel a királyi házra és a hadseregére hat havi gyászt rendeltek el.

Csütörtökön és szombaton, — amint azt Bucurestiből jelenti — a közhivatalokban szünetel a munka.

Dr. Vaida Voevod Alexandru királyi tanácsos két napja Sinaiában tartózkodik.

## Ma érkezik Párisba az angol királyi pár

Fontos nyilatkozatot tesz az angol-francia álláspontról VI. György király

Párisból jelenti: Georges Bonnet francia külügyminiszter Jules Henry kabinetfőnökkel kedden reggel nyolc óra husz perckor utazik Párisba, hogy az angol királyi párt fogadják. Sir Eric Phips angol követ ugyanezzel a vonattal hagyja el a francia fővárost, hogy Anglia uralkodóját fogadhasssa. A boulognei állomásra 11 óra 55 perckor robog be az angol királyi vonatja.

A Havas jelentése szerint az angol lapok élénken foglalkoznak az angol király franciaországi látogatásával. Képeket közölnek, amelyeken az előkészületi munkálatokat örökítették meg a fotóriporterek. A lapok az angol-francia barátság elmélyítéséről írnak. Ezzel kapcsolatban mérlegelik a földközi-tengeri és a középeurópai helyzetet és megállapítják, hogy az olasz-angol egyezmény aláírása közelebb hozta Olaszországot is Franciaországhoz. Megemlítik, hogy ezen egyezmény létrehozása a Földközi tengeri helyzet tisztázását vontamaga után. Barátságosabbá tette a francia-olasz gazdasági köröket is.

Ma indul Londonból Párisba az angol király és királyné, akiket mint ismeretes Halifax lord kül-

ügyminiszter is elkísér. A királyi jachtot a csatorna fele utjáig az angol hadihajók és onnan pedig a francia hadihajók kísérik. A párisi külügyminisztérium palotáját, a Quai d'Orsayt kéthónapos munkával átalakították a királyi pár lakosztályává. A száz esztendő épületbe a Louvre és több muzeumból a legszebb butorabokat és perzsaszőnyeget, valamint festményeket helyezték el.

A Daily Express valószínűnek tartja, hogy a királyi pár párisi látogatásakor ismét át fogják tekinteni a csehszlovák helyzetet. A megbeszélésen részt fog venni Halifax angol külügyminiszteren kívül Phips párisi angol nagykövet, francia részről pedig Daladier miniszterelnök és Bonnet külügyminiszter. Meg lehet, hogy az angol királyi látogatás során tartandó egyik disztrakción György király fontos nyilatkozatban fogja leszögezni az angol-francia álláspontot.

A Buchingam-palotából hivatalosan cáfolják egyes külföldi lapoknak azon híret, amely szerint Erzsébet és Margareta hercegnők elkísérnék felséges szüleiket franciárszági útjukra

szek névsorát, akiknek megvonták a hivatásuk gyakorlási jogát:

**Orvosok:** Györfi Sándor, Godei Stella, Gellery S., Grünbaum Leopold, Grosz Melchior, Ghibel Urin, Grünstein Maximilian, Barbat Gezy, Gonda Viktor, Geber Mozes, Göhl Alajos, Gottlieb Kálmán, Goldstein Dvoiora, Guma Olga, Gurovici S., Glasner Jakab, Goldenberg Izsák, Gorodetzki Henrik, Gurgfinchel Helén, Ghertovici Strul, Gerfici St. Sobiel, Gherfinghel Alajos, Ghisi Kiner Aizic, Ghibaruk Rozália, Ghurfinger Meir, Grabois Malca, Grinfeld Ábrám, Glück Nic., Ghillich Ioan, Glinor M., Gheller Sam., Gulman Josif, Gorbar Sulim, Cander Eugenia, Glavatischi Nicolae, Gero Alexandru, Grossmann Rezső, Godschmidt Gusztáv, Glück Soma, Gollner Sámuel, Ghintilo Vitelo, German Alia, Generisch Gusta, Goldhagne Herman, Gusan Jancu, Gáll Arthur, Goldfeld Joan, Gartenbaum Jónás, Gusbeth Eduard, Gold Moric, Gust Henrik, Gerendai Sándor, Goldschling Frigyes, Guski Jenő, Gorgen Károly, Goldenberg Cristova, Honcz Kálmán, Heller Jakab, Harmath Leo, Heiner Lajos, Hevessy Imre, Hart József, Henrich Osias, Harth Dávid, Hutschnecker Leo, Hagy Henric, Hatonici Joan, Hetzel Frigyes, Hertenbaum Imre, Imze Károly, Ilési Teodor, Iusefova Levenson Maria, Iachir Azirc, Imas Iancu, Ivanov Szevol, Izsekutz László, Ivaniv Ladislau Nicolae, Igatescu Ioan, Ilie Iancu, Hochstedt Josif, Kovács Dezső, Hasilev Leon, Hasilev Kuvin, Haasn Josif, Halas Andor, Havas Imre, Haveschnach N., Halas József, Heider Stefania, Halász István, Haskel Mucinic, Hedwig Márton, Hubay Pál, Hevesi Béla, Jacso Miklós, Iancovich Pál, Iustian Aurel, János Béla, Iorga Aurel, Ikeliusz Frizt, Iosif Lazar, Iancso Ödön, Ivanov Cristea, Iancu Adam, Jikeli Carol, Jekelius Alfréd, Jolkievschi Stalnispa, Iano Ioan, Ionas Emil, Jurachovscki Marian, Gullietz J. Emelnicki Gergelv. Hass József, Hoffmann Oszkár, Hamel Jakab, Hox Hodorovschi Kazimir, Hartmann Henrik, Hermina Ignác, Hertz Andor, Hecht András, Homorschi Oszkár, Haroser Ferdinand, Kerkes István, Domokos Sándor, Haia Aleher, Korber Izrael, Jéger Ferenc, Kiss Frank, Komlós Béla, Kassovits Henrik, Konlos Baruch, Kocsis Géza, Kellei Guliom, Koreck János, Kemenessy Lajos, Korány S. Kiril, Safico Mihalovici, Kolbusz Mátyás, Kaczander Jozsef, Konsmann István, Kertész Mór, Kornoffer Lajos, Koppel Gerő, Kaunitz Oszkár, Kovács Aron, Klein Vilmos, Kecskeméthy Zsigmond, Klein Jakab, Király István, Kulcsár Péter, Kepich Géza, Kincs Miklós, Klino Albert, Kluksenko Bazil, Kupferberg Simeon, Kuffeld Dávid, Klein Konstantin, Kostiner Arthur, Keschman Ronald, Kazay Kálmán, Klein Jenő, Kols Kölessy Ferenc, Kiss András, Kenéz Kálmán, Kálmán Móric, Kornstein Vilmos, Kolcznay V. István.

**Gyógyszerészek:** Lingner, Iosacala, Iurescu Iagolnitzer, Mike, Hanz Baznic, Nemierovschi, Lahner, Nanu, Niedermayer, Nagy Negru, Nicolau, Mihalevici, Goldenberg, Gheifen, Chimh, Lucaciu, Lucan, Laszky, Krewa, Kertész, Kesler, Lakatos, Kapos, Kékesi, Kiss, Kleinner, Kovássy, Kupa Kócsmen, Kosinski, Klein, Koncz, Krac, Koncz, Kovács, Kracksinger, Kugler, Kiss, Kinisch, Kelemen, Mezőfalvi, Jarosevski, Ihit, Ianca, Ikolius, Jacob, Stiopu, Jeger, Himmerfeld, Major, Liderhigler, Lusztig, Lehmann, Herscovits, Hertzberg, Lengyel, Marian, Maria Marian.

**Segéd-gyógyszerészek:** Crinspun, Gleizemann, Golodezki.

## A csehszlovák kérdés az alsóház előtt

Chamberlain és Daladier levélváltása szorosabbra tüzi az angol-francia viszonyt

Londonból jelenti: Az alsóház mai ülésén Wilson konzervatív képviselő kérdést intézett a miniszterelnökhöz, miután Anglia 1918-ban élénken támogatta a csehek és a szlovákok önrendelkezési jogának kivívására irányuló követelését, amely végül is a mai Csehszlovákia megteremtéséhez vezetett, ígérheti-e most Anglia, hogy nem támogatja sem erkölcsileg, sem másképpen a népszavazás után való önrendelkezési jog iránti követelés megtagadását a szudeta-németek és a kormány esetében?

**Chamberlain:** Még folynak a megbeszélések, de inkább reménykedem a sikeres megoldásban, semmint a kudarcot szeretném feltételezni.

**Delton:** Ha a csehszlovák kormány észszerű javaslatot tesz, biztosítani lehet-e afelől, hogy Anglia támogatni fogja az észszerűtlen, túlzó követelésekkel szemben kifejtendő ellenállását.

**Chamberlain:** Az a megítélésektől függ, hogy ez a követelés észszerű, vagy nem. Az angol kormány arra helyez nagy súlyt, hogy az egyezmény létrejöjjön.

**Adams:** Tudja-e a miniszterelnök, hogy a német kormány milyen arányban fejleszti a légi haderejét és szándékában áll-e ennek egyensúlyozására az angol légi haderőt foko-

zottabb mértékben megerősíteni?

**Chamberlain:** Láttam az erről szóló sajtó híreket, de megerősítést még nem kaptam. A kérdés második része nem jöhet szóba, mindenetre annyit mondhatok, hogy lépések történtek a növelés gyorsítására.

**Ifj. Henderson:** Nyilatkozhatik-e a miniszterelnök a francia kormány fejével történt levélváltásáról?

**Chamberlain:** A levélváltás magánjellegű volt, nem szándékoztuk közzétenni, de kijelenthetem, hogy a levélváltás megerősítette a két ország szoros együttműködését. (Éljenés a Ház mindkét oldalán.)

Prágából jelenti: A délutáni lapok a csehszlovák néppárti Nasi Nasinevora hivatkozva feltűnést keltő hírt közölnek. Eszerint a cseh agrárpárt bizalmas levelekkel fordult az érdek köréhez tartozó nagyvállalatokhoz és azoktól anyagi támogatást kért arra hivatkozva, hogy az ősszel nemcsak a községi, hanem a parlamenti választásokkal is számolni lehet.

### Gyakorlási céloktól megfosztott orvosok és gyógyszerészek

Bucurestiből jelenti: Nyilvánosságra hozták az orvosok, gyógyszerészek és segédgyógyseré-